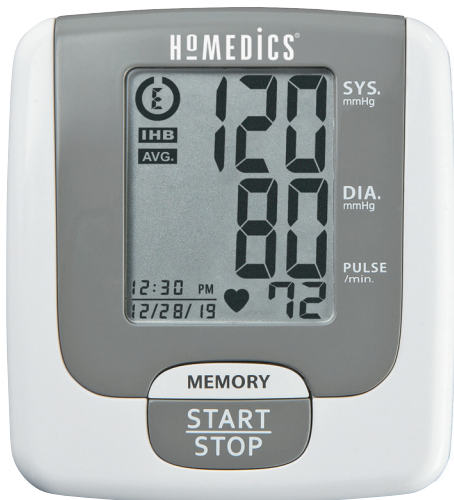


HOMEDICS®

AUTOMATIC WRIST BLOOD PRESSURE MONITOR

WITH SMART MEASURE™ TECHNOLOGY



Le manuel en français
commence à la page 32

El manual en español
empieza en la página 64

BPW-715

5 year
limited warranty

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTORY INFORMATION:

Important Product Notices and Safety Instructions	3
About Blood Pressure	5
Blood Pressure Standard	6
How This Blood Pressure Monitor Works	7

USAGE INFORMATION:

Name/Function of Each Part.....	8
Display Explanations.....	9
Installing Batteries	11
Date & Time Set Procedure	13
Applying the Cuff	14
Correct Measurement Posture	15
Measurement Procedure	16

Risk Category Indicator	19
Irregular Heartbeat Detector (IHB).....	20
Recalling Values from Memory.....	21
Clearing Values from Memory.....	21
Important Notes Regarding Your Blood Pressure Measurement.....	22
Care, Maintenance & Cleaning.....	23
Potential for Electromagnetic Interference	25
Electromagnetic Compatibility (EMC)	26
Troubleshooting	28
Specifications.....	29
5-Year Limited Warranty	31

IMPORTANT PRODUCT NOTICES AND SAFETY INSTRUCTIONS

When using your blood pressure monitor, basic precautions should always be followed. Please read and follow all instructions and warnings before using this product. Save these instructions for future reference.

- This device uses the oscillometric method to measure systolic and diastolic blood pressure, as well as heart rate.
- Please note that this is a home health care product only and is not intended to serve as a substitute for the advice of a physician or medical professional.
- Not for use by or on persons under the age of 18.
- DO NOT use this device for diagnosis or treatment of any health problem or disease. Measurement results are for reference only. Consult a health care professional for interpretation of blood pressure measurements. Contact your physician if you have or suspect any medical problem. DO NOT change your medications without the advice of your physician or health care professional.
- This product is not suitable for people with arrhythmias.
- This device may have difficulty determining the proper blood pressure for pregnant women, individuals with irregular heartbeat, diabetes, poor circulation, kidney problems, or for users who have suffered a stroke.
- Not suitable for people undergoing intravenous injection on any limb and for those with preeclampsia.
- For those who have had mastectomy surgery (especially lymph node removal), it's recommended to take a measurement on the unaffected side.

- Excessive use may result in blood flow interference, which is likely to cause uncomfortable sensations, such as partial subcutaneous hemorrhage, or temporary numbness to your wrist. In general, these symptoms should not last long. However, if you continue to experience these sensations, please seek advice from a medical professional.
- When used along with other medical electronic equipment on the same arm, pressurization of the cuff may cause the other devices to temporarily malfunction.
- Consult your physician before measuring blood pressure at the wrist if you have any of the following conditions: Severe hypertension, diabetes, arteriosclerosis, kidney disease, or vascular disease that may compromise circulation.
- The pulse display is not suitable for checking the frequency of heart pacemakers.
- Electromagnetic interference: This device contains sensitive electronic components. Avoid strong electrical or electromagnetic fields in the direct vicinity of the device (e.g. cell phones, microwave ovens). These may lead to temporary impairment of measurement accuracy.
- Consider the electromagnetic compatibility of the device (ex. power disturbance, radio frequency interference, etc.)
- Please use this device in a home health care environment only.
- Use blood pressure monitor only for its intended use.
- DO NOT wrap the cuff around body parts other than your wrist.
- DO NOT use this device on infants, children, or those who cannot express their own intention.
- Use only 1.5V “AAA” alkaline batteries.

Blood pressure measurements determined with this device are equivalent to those obtained by a trained observer using the cuff/stethoscope auscultatory method within the limits prescribed by the American National Standard, manual, electronic, or automated sphygmomanometers. The sphygmomanometer was clinically investigated according to the requirement of ISO 81060-2:2013.

ABOUT BLOOD PRESSURE

What is blood pressure?

Blood pressure is the pressure exerted on the artery walls while blood flows through the arteries. The pressure measured when the heart contracts and sends blood out of the heart is systolic (highest) blood pressure. The pressure measured when the heart dilates with blood flowing back into the heart is called diastolic (lowest) blood pressure.

Why measure your blood pressure?

Among today's various health problems, those associated with high blood pressure are very common. High blood pressure dangerously correlates with cardiovascular diseases. Therefore, blood pressure monitoring is important for identifying those at risk.

Why do my readings vary?

Blood pressure is a body parameter that is subject to normal variations throughout the day. A single reading that is different from yours or your doctor's readings are not necessarily inaccurate. The average of several readings, taken under similar conditions using the same arm, is preferred for accurate blood pressure readings.

Why are my readings different than those taken at my doctor's office?

Many experience a phenomenon called "White Coat Hypertension" when measured by a doctor. White Coat Hypertension refers to

blood pressure that rises above its usual level when measured in a clinical setting, such as a doctor's office.

BLOOD PRESSURE STANDARD

The table below contains defined levels for hypertension that are publicly available from the American Heart Association® (AHA 2017).

Users can compare their own blood pressure readings against these defined levels to determine if they may potentially be at an increased risk.

This table is applicable to most adults aged 18 and older.

Blood Pressure Category	Systolic mmHg (upper number)		Diastolic mmHg (lower number)
Normal	<120	and	<80
Elevated	120–129	and	<80
High Blood Pressure (hypertension) Stage 1	130–139	or	80–89
High Blood Pressure (hypertension) Stage 2	140–180	or	90–120
Hypertensive Crisis (consult your doctor immediately)	>180	and/or	>120

*Source: AHA 2017

Blood pressure tends to go up and down, even in people who normally don't have high readings. If your numbers stay above the normal range most of the time, you may be an increased risk and should consult your physician.

Although one can easily find where their own blood pressure readings fall on this table, this monitor comes equipped with a Risk Category Indicator that automatically compares each reading to the defined levels and provides a helpful cue if your reading falls into one of the stages that could potentially indicate increased risk. See page 19 for more information on this feature.

Please note that cues provided by this monitor are only intended to assist you in using this table. The table and cues are only provided for convenience in helping you to understand your noninvasive blood pressure reading as it relates to the American Heart Association® (AHA 2017) information. They are not a substitute for a medical examination by your physician. It is important for you to consult with your physician regularly. Your physician will tell you your normal blood pressure range as well as the point at which you may actually be considered to be at risk.

HOW THIS BLOOD PRESSURE MONITOR WORKS

This monitor uses innovative technology to detect your blood pressure. This technology enables the monitor to automatically inflate and deflate at the appropriate level for each individual. With the touch of a button, the cuff will automatically inflate to block the blood flow through your artery. Next, the deflation process starts.

Please note that any muscle movement during inflation or deflation will cause measurement error. When measurement is complete, the monitor will display your systolic pressure, diastolic pressure, and pulse readings.

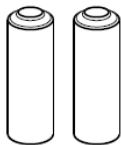
The monitor automatically finds where your measurement results fall on the American Heart Association® (AHA 2017) table and provides a cue if your reading falls into one of the stages that could potentially indicate increased risk. See page 19 for more information on this feature.

The appearance of the **IHB** icon indicates that a pulse irregularity consistent with an irregular heartbeat was detected during measurement. Refer to page 20 for more information on the Irregular Heartbeat Detector.

NAME/FUNCTION OF EACH PART

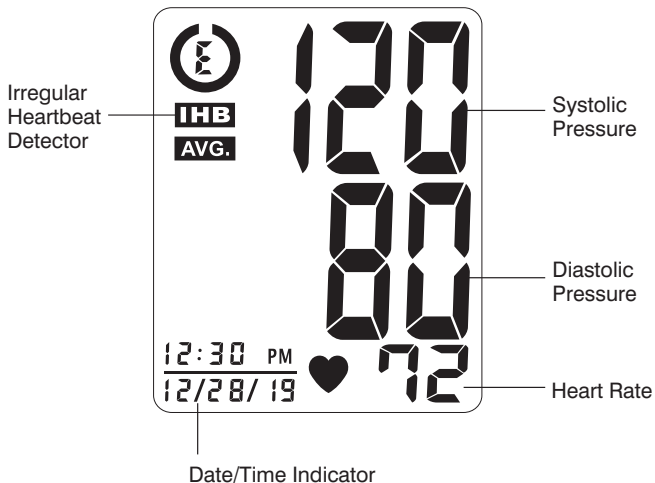


Other Accessories:







2 "AAA" 1.5V alkaline
batteries (included)






DISPLAY EXPLANATIONS



Display Symbols:

	Low Battery Symbol: Appears when batteries should be replaced, or +/- polarities have been positioned incorrectly.
	Pulse Symbol: Shows the heart rate per minute.
	Irregular Heartbeat Detector: Irregular heartbeat detected during measurement. See page 20 for more information.
	Risk Category Indicator: Indicates the blood pressure level. See page 19 for more information.

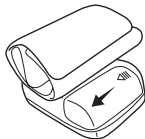
If **ERROR** and any of the following letters and numbers appear in the area that systolic pressure should be displayed, an error has occurred with your reading. See the Troubleshooting section of this manual for more information.

	Excessive Body Motion Detected/Measurement Error: Wrap the cuff correctly and keep wrist steady during measurement. Measure again.
	Air Circuit Abnormality: Measure again.
	Pressure Exceeding 300 mmHg: Switch the unit off to clear, then measure again.
	Error Determining Measurement Data: Measure again.
	System Error: Measure again.

INSTALLING BATTERIES

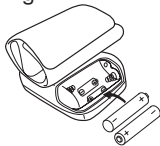
1. The battery cover is located along the side of the monitor. Remove battery cover by pressing down and pulling away from the monitor (Fig.1).

Fig. 1



2. Install or replace the 2 “AAA” alkaline batteries according to the indications inside the battery compartment (Fig. 2).

Fig. 2



3. Replace the cover by inserting it back into place (Fig. 3).

Fig. 3



Replace the batteries if:

- The low battery symbol appears on the display.
- Nothing appears on the display when the power is switched on.

NOTE:

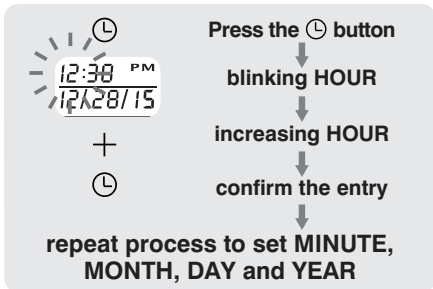
- Date and time will need to be reset if batteries are removed or replaced.
- Replace all batteries at one time (as simultaneous set). Do not mix old and new batteries.
- Use only 1.5V “AAA” alkaline batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (Ni-Cad, Ni-MH, etc.) batteries.
- When installing batteries, observe proper +/- polarities. Incorrect installation of batteries may cause damage to the unit.
- When the batteries are removed, the measurement values stored in the memory are retained. However, the date and time must be reset.
- Remove batteries when unit is not in use for extended periods of time to prevent damage due to possible leakage.
- Clean contacts on battery and in battery compartment with a soft, dry cloth each time you install batteries.
- Keep batteries away from children as they could pose a choking hazard.
- Recycle or dispose of properly in accordance with local, state, province, and country regulations.
- **Batteries are hazardous waste. DO NOT dispose of them together with household garbage.**
- **DO NOT dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak.**

DATE & TIME SET PROCEDURE

1. To adjust the date and time, press the **Date/Time Set** ⌚ **button** located on the top of the monitor.



2. The display will show a blinking number showing the **HOUR**. Change the **HOUR** by pressing the **+** **button**. Each press will increase the number by one in a cycling manner. Press the **Date/Time Set** ⌚ **button** again to confirm the entry, and the screen will show a blinking number representing the **MINUTE**.
3. Change the **MINUTE, MONTH, DAY** and **YEAR** as described in Step 2 above, using the **+** **button** to change the numbers and the **Date/Time Set** ⌚ **button** to confirm the entries.



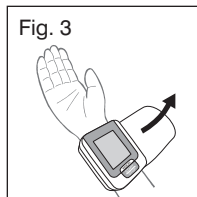
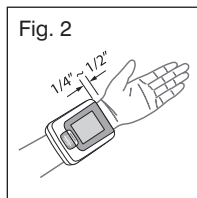
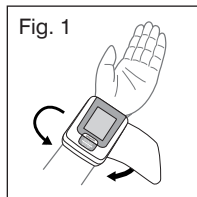
IMPORTANT: IF YOU ARE USING THIS BLOOD PRESSURE MONITOR FOR THE FIRST TIME, PLEASE REMOVE THE PROTECTIVE FILM FROM THE DISPLAY SCREEN.

APPLYING THE CUFF

1. Remove all watches, wrist jewelry, etc. prior to attaching the wrist monitor. Clothing sleeves should be rolled up and the cuff should be wrapped around bare skin for correct measurements.
2. Apply cuff to left wrist with palm facing up (Fig. 1).
3. Make sure the edge of the cuff is about $\frac{1}{4}$ "– $\frac{1}{2}$ " (1cm–1.5cm) from the palm facing up (Fig. 2).
4. In order to ensure accurate measurements, fasten the hook and loop strap securely around your wrist so there is no extra space between the cuff and the wrist. If the cuff is not wrapped tight enough, the measurement values will not be accurate.
5. If your physician has diagnosed you with poor circulation in your left arm, place the cuff around your right wrist (Fig. 3).

NOTE:

- This device should not be used if your wrist is wounded or injured.
- If it is not possible to use the cuff on your left wrist, it can also be used on your right wrist. However, all measurements should be made using the same wrist.



CORRECT MEASUREMENT POSTURE

1. Place your elbow on a table so that the cuff is at the same level as your heart (Fig. 1). Relax your entire body, especially between your elbow and fingers.

NOTE: Your heart is located slightly below your armpit.

2. If the cuff is not at the same level as your heart, or if you cannot keep your arm completely still throughout the reading, use a soft object such as a folded towel to support your wrist (Fig. 2).
3. Turn your palm upwards.
4. Sit upright in a chair, and take 5-6 deep breaths. Avoid leaning back while the measurement is being taken (Fig. 3).

Fig. 1

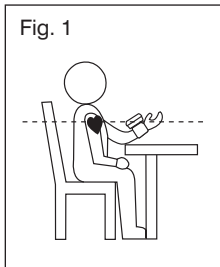


Fig. 2

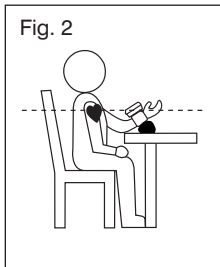
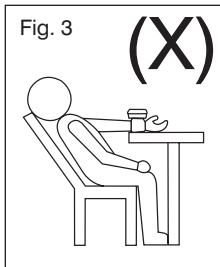


Fig. 3



MEASUREMENT PROCEDURE

NOTE:

- Blood pressure changes with every heartbeat and is in constant fluctuation throughout the day.
- Blood pressure measurement can be affected by the position of the user, his or her physiologic condition, and other factors.

Before measurement:

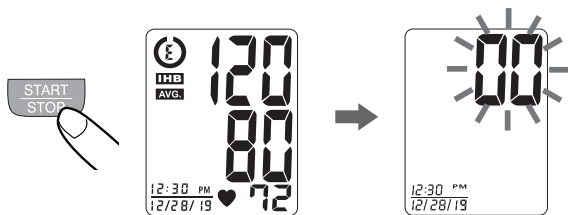
To help ensure an accurate reading, follow these instructions before taking a measurement:

- Wait 1 hour after exercising, bathing, eating, drinking beverages with alcohol or caffeine, or smoking to measure blood pressure.
- Sit quietly and rest for 15 minutes.
- Stress raises blood pressure. Avoid taking measurements during stressful times.
- Take your reading in a comfortable environment as measurements can be affected by hot or cold temperatures. Take your blood pressure at a normal body temperature.

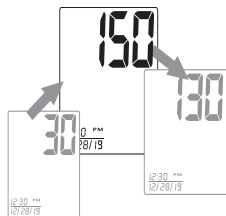
During measurement:

- DO NOT talk or move your arm or hand muscles.
- DO NOT cross your legs. Sit with feet flat on the floor.
- DO NOT touch cuff or monitor during measurement.

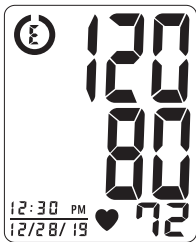
1. With the cuff wrapped around your wrist, press the **“START/STOP”** button. Do not inflate the cuff unless it is wrapped around your wrist. All digits will light up to check the display functions. The checking procedure will be completed after about 3 seconds.



2. After all symbols disappear, the display will show “00”. The monitor is ready to measure and will automatically inflate the cuff to begin measurement. The cuff will then begin deflating as measurement continues.



3. When the measurement is completed, the cuff will deflate entirely. Systolic pressure, diastolic pressure, and pulse will be shown simultaneously on the LCD screen. **The measurement is then automatically stored into memory.**



NOTE:

- If the monitor detects Excessive Body movement during the measurement, EE “error” will display on the screen. Keep arm steady and measure again.
- This monitor will reinflate automatically if the system detects that your body requires more pressure for measurement.
- This monitor automatically turns off approximately 1 minute after last operation. You may also press the “**START/STOP**” button to turn the unit off.
- To interrupt the measurement, you may press the “**START/STOP**” button (recommended), the “**MEMORY**” button or “**Date/Time Set**” ⌚ buttons. The cuff will deflate immediately after a button is pressed.

RISK CATEGORY INDICATOR

This monitor comes equipped with a Risk Category Indicator that automatically compares each reading to defined levels established by the American Heart Association® (AHA 2017) as described earlier in this manual, and provides a helpful cue if your reading falls into one of the stages that could potentially indicate increased risk. Please note that cues provided by this monitor are only intended to assist you in using this table.

The table and cues are only provided for convenience to help you understand your noninvasive blood pressure reading as it relates to the AHA 2017 information. They are not a substitute for a medical examination by your physician. It is important for you to consult with your physician regularly. Your physician will tell you your normal blood pressure range as well as the point at which you may actually be considered to be at risk.



Stage 2 Hypertension



Elevated



Stage 1 Hypertension



Hypertension Crisis

Normal (No Symbol)

IRREGULAR HEARTBEAT DETECTOR (IHB)

The appearance of the **IHB** icon indicates that a pulse irregularity consistent with an irregular heartbeat was detected during measurement. Usually this is not a cause for concern. However, if the symbol appears often, we recommend that you seek medical advice.

Please note that the device does not replace a cardiac examination, but serves to detect pulse irregularities at an early stage.

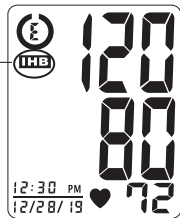
Movement, shaking, or talking during the measurement can result in pulse irregularities that may cause the appearance of this **IHB** icon. Therefore, it is of great importance to not move or talk during measurement.

To determine the presence of an irregular heartbeat, the average of the heartbeat intervals is calculated with the first 3 normal effective heartbeat values. It is important to note that the average is not a strict mathematical averaging of all recorded intervals. At least 3 beats with 25% or greater difference from the average heartbeat interval will generate the **IHB** icon on the screen.

IMPORTANT INFORMATION:

This blood pressure monitor is not designed for use by people with arrhythmias nor for diagnosing or treating an arrhythmia problem. As a safeguard, we recommend that if you have arrhythmias such as atrial or ventricular premature beats and atrial fibrillation or any other special conditions, you should check with your physician before using your blood pressure monitor.

Irregular
Heartbeat
Detector



RECALLING VALUES FROM MEMORY

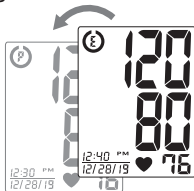
1. Press the “**MEMORY**” button to access the memory.



2. The monitor will first display the calculated average applied to the last 3 memories. If the records are less than 3, it will display the latest record instead.

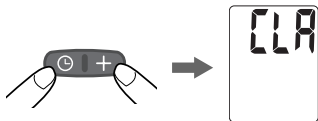


3. Every new press of the “**MEMORY**” button will recall a previous reading. The latest reading will be recalled first.



CLEARING VALUES FROM MEMORY

Press and hold the “**DATE/TIME Set**” + buttons at the same time while in memory recall mode and the data will be erased automatically.



NOTE:

Once deleted, your readings cannot be restored.

IMPORTANT NOTES REGARDING YOUR BLOOD PRESSURE MEASUREMENT

- It is suggested that you take your measurements at the same time each day and use the same wrist for consistency.
- Users should wait a minimum of 5 minutes before taking additional measurements. More time may be necessary depending upon your physiology.
- The measurement results that users receive are for reference only. If users have any blood pressure concerns, please consult a physician.
- Once inflation reaches 300 mmHg, the unit will deflate automatically for safety reasons.
- This device may have difficulty determining the proper blood pressure for pregnant women and for users with irregular heartbeat, diabetes, poor circulation of blood, kidney problems, or for users who have suffered a stroke.

CARE, MAINTENANCE & CLEANING

- Clean the blood pressure monitor body and cuff carefully with a slightly damp, soft cloth. Do not press. Do not wash cuff or use chemical cleaner on it. Never use thinner, alcohol, or petrol (gasoline) as a cleaner.
- Leaky batteries can damage the unit. Remove the batteries when the unit will not be used for a long time.
- Follow local ordinances and recycling instructions regarding disposal or recycling of the device and device components, including batteries.
- If the unit is stored near freezing, allow it to acclimate to room temperature before use.
- This blood pressure monitor is not field serviceable. You should not use any tool to open the device nor should you attempt to adjust anything inside the device. If you have any problems with this device, please contact HoMedics Consumer Relations (contact information in Warranty section).
- DO NOT immerse the unit in water as this will result in damage to the unit.
- DO NOT subject the monitor or cuff to extreme temperatures, humidity, moisture, or direct sunlight. Protect from dust.
- DO NOT fold the cuff tightly.
- DO NOT disassemble the monitor or cuff. If in need of repair, refer to the Warranty section of this manual.
- DO NOT subject the monitor to extreme shocks (do not drop on floor).
- DO NOT inflate the cuff unless wrapped around wrist.
- DO NOT wrap the cuff around body parts other than your wrist.

- DO NOT drop or insert any object into any opening.
- This monitor may not meet its performance specifications if stored or used outside of these temperature and humidity ranges:
 - **Storage/Transportation Environment Temperature:**
-13°F~158°F (-25°C~70°C)
Humidity: Less than 93% RH
 - **Operation Environment Temperature:**
41°F~104°F (5°C~40°C)
Humidity: 15~93% RH

POTENTIAL FOR ELECTROMAGNETIC INTERFERENCE

To avoid inaccurate results caused by electromagnetic interference between electrical and electronic equipment, do not use the device near a cell phone or microwave oven. For most wireless communication devices, it is recommended to maintain a distance of 10.8 feet (3.3m) in order to avoid electromagnetic interference.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE STATEMENT

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC)

• Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic emissions

This device is intended for use in the electromagnetic environments listed below, and should only be used in such environments:

Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment – guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	RF energy is used only to maintain device's operation. Therefore, its RF emissions are so low that it's not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not Applicable	The device is suitable for use in all establishments, including domestic establishments, and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Voltage fluctuations/flicker emissions IEC 61000-3-3	Not Applicable	

• Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity

The device is intended for use in the electromagnetic environments listed below, and should only be used in such environments:

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact discharge	± 8 kV contact discharge	In air discharge testing, the climatic conditions shall be within the following ranges: Temperature: 15° ~ 35° , Humidity: 30% ~ 60%.
	± 15 kV air discharge	± 15 kV air discharge	
Power frequency magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m 50 or 60 Hz	3 A/m 50 or 60 Hz	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

• Recommended separation distances between portable and mobile RF communication equipment and the device

The device is intended for use in an electromagnetic environment where radiated RF disturbances are under control. User can help prevent electromagnetic interference by keeping the device at a minimum distance from portable and mobile RF communications equipment (transmitters). See table on page 27 for details on the maximum output power of transmitter.

- This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m		
	150 kHz to 80 MHz Not Applicable	80 kHz to 800 MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	800 kHz to 2.7 GHz $d = 2.3 \sqrt{P}$
0.01	Not Applicable	0.12	0.23
0.1	Not Applicable	0.38	0.73
1	Not Applicable	1.2	2.3
10	Not Applicable	3.8	7.3
100	Not Applicable	12	23


For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

• **Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity**

The device is intended for use in the electromagnetic environments listed below, and should only be used in such environments:

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3V rms At 0.15-80 MHz 6V rms At ISM & Radio Amateur Freq.	Not Applicable	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the device, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter.
Radiated RF IEC 61000-4-3 Proximity fields from RF wireless communications equipment IEC 61000-4-3	10 V/m at 80-2700 MHz AM Modulation And 9-28V/m at 385-6000MHz, Pulse Mode and other Modulation. The system shall be tested as specified in IEC60601-1-2 Table 9 for proximity fields from RF wireless communications equipment using the test methods specified in IEC 61000-4-3	10 V/m at 80-2700 MHz AM Modulation And 9-28V/m at 385-6000MHz, Pulse Mode and other Modulation. The system shall be tested as specified in IEC60601-1-2 Table 9 for proximity fields from RF wireless communications equipment using the test methods specified in IEC 61000-4-3	Recommended separation distance $d = 1.2 \sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d = 2.3 \sqrt{P}$ 800 MHz to 2.7 GHz where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, should be less than the compliance level in each frequency range.b Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

- a. Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the device is used exceeds the applicable RF compliance level above, the device should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the device.
- b. Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m

TROUBLESHOOTING

If any abnormality arises during use, please check the following points:



SYMPTOMS	POSSIBLE CAUSES	CORRECTION
Unit does not turn on when the “ START/STOP ” button is pushed.	Batteries have run down.	Replace them with 2 new “AAA” alkaline batteries.
	Battery polarities have been positioned incorrectly.	Reinsert the batteries in the correct positions.
EE measurement error symbol shown on display or the blood pressure value is displayed excessively low (or high).	Cuff has been placed incorrectly.	Wrap the cuff properly so that it is positioned correctly. Measure again.
	Did you talk or move during measurement?	Keep wrist steady during measurement. Measure again.
	Shaking of the wrist with the cuff on.	
E1 error symbol shown on display.	Air circuit abnormality.	Measure again.
E2 error symbol shown on display.	Inflation pressure exceeding 300 mmHg.	Switch the unit off, then measure again.
E3 error symbol shown on display.	Error determining measurement data.	Rewrap the cuff properly so that it is positioned correctly. Take new measurement.
EP error symbol shown on display.	System error.	System Error: Turn off monitor and measure again. If EP error still appears on the display, please call a Consumer Relations representative.

NOTE:

If the unit still does not work, contact HoMedics Consumer Relations. Under no circumstance should you disassemble or attempt to repair the unit by yourself. Contact HoMedics Consumer Relations at the number listed in the Warranty section.

SPECIFICATIONS

Power Source:	Two 1.5V DC “AAA” alkaline batteries
Measurement Method:	Oscillometric
Rated Range of Cuff Pressure:	0 - 300 mmHg
Measurement Range of Heart Rate:	40 - 199 beats/ minute
Rated Range of Determination:	40 - 280 mmHg
Accuracy:	Pressure: ± 3 mmHg Pulse: $\pm 5\%$ of reading
Pressure Sensor:	Semiconductor
Inflation:	Automatic inflation (air pump)
Deflation:	Automatic pressure release valve
Memory Capacity:	60 memories
Auto Shutoff:	1 minute after last button operation
Operation Environment:	Temperature: 41°F~104°F (5°C~40°C) Humidity: 15%~93% RH
Atmospheric Pressure:	700hPa-1060hPa
Storage/Transportation Environment:	Temperature: -13°F~158°F (-25°C~70°C) Humidity: Less than 93% RH

Weight:	0.19 lbs (88 g) (without batteries)
Wrist Circumference:	5.3" - 7.7" (13.5cm - 19.5cm)
Accessories:	2 "AAA" alkaline batteries, instruction manual
Dimensions:	2.68"(L) x 2.95"(W) x 1.15"(H) 68mm(L) x 75mm(W) x 29.3mm(H)
Product Life:	5 years (4 uses per day)
	Internally powered equipment Type BF equipment IP22-Degrees of protection provided by enclosures. Not suitable for use in presence of flammable anesthetic mixture with air, oxygen, or nitrous oxide. Continuous operation with short-time loading.
	Follow instructions for use.

NOTE:

These specifications are subject to change without notice.



**For service or repair,
do not return this unit
to the retailer. Contact HoMedics
Consumer Relations at:**

Email:
cservice@homedics.com

Phone:
1-800-466-3342
Business Hours:
8:30am-7pm EST
Monday-Friday

In USA Distributed by:
HoMedics USA, LLC
3000 N Pontiac Trail
Commerce Township, MI 48390
Printed in China

In Canada Manufactured for:
HoMedics Group Canada
A Division of HoMedics USA, LLC
6460 Kennedy Road, Unit C.
Mississauga, ON L5T 2X4
Toll Free:
1-888-225-7378
Made in China

5-YEAR LIMITED WARRANTY

HoMedics sells its products with the intent that they are free of defects in manufacture and workmanship for a period of 5 years from the date of original purchase, except as noted below. HoMedics warrants that its products will be free of defects in material and workmanship under normal use and service. This blood pressure monitor meets the simulated measurement cycles test requirement per EN1060-3, part 8.10. This warranty extends only to Consumers and does not extend to Retailers.

HoMedics does not authorize anyone, including, but not limited to, Retailers, the subsequent Consumer purchaser of the product from a Retailer or remote purchasers, to obligate HoMedics in any way beyond the terms set forth herein. This warranty does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorized accessory; alteration to the product; improper installation; unauthorized repairs or modifications; improper use of electrical/power supply; loss of power; dropped product; malfunction or damage of an operating part from failure to provide manufacturer's recommended maintenance; transportation damage; theft; neglect; vandalism; or environmental conditions; loss of use during the period the product is at a repair facility or otherwise awaiting parts or repair; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of HoMedics.

This warranty is effective only if the product is purchased and operated in the country in which the product is purchased. A product that requires modifications or adoption to enable it to operate in any other country than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this warranty.

THE WARRANTY PROVIDED HEREIN SHALL BE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY. THERE SHALL BE NO OTHER WARRANTIES EXPRESS OR IMPLIED INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS OR ANY OTHER OBLIGATION ON THE PART OF THE COMPANY WITH RESPECT TO PRODUCTS COVERED BY THIS WARRANTY. HOMEDICS SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES. IN NO EVENT SHALL THIS WARRANTY REQUIRE MORE THAN THE REPAIR OR REPLACEMENT OF ANY PART OR PARTS WHICH ARE FOUND TO BE DEFECTIVE WITHIN THE EFFECTIVE PERIOD OF THE WARRANTY. NO REFUNDS WILL BE GIVEN. IF REPLACEMENT PARTS FOR DEFECTIVE MATERIALS ARE NOT AVAILABLE, HOMEDICS RESERVES THE RIGHT TO MAKE PRODUCT SUBSTITUTIONS IN LIEU OF REPAIR OR REPLACEMENT.

This warranty does not extend to the purchase of opened, used, repaired, repackaged and/or resealed products, including but not limited to the sale of such products on internet auction sites and/or sales of such products by surplus or bulk resellers. Any and all warranties or guarantees shall immediately cease and terminate as to any products or parts thereof which are repaired, replaced, altered, or modified, without the prior express and written consent of HoMedics.

This warranty provides you with specific legal rights. You may have additional rights which may vary from state to state. Because of individual state regulations, some of the above limitations and exclusions may not apply to you.

For more information regarding our product line in the USA, please visit: www.homedics.com

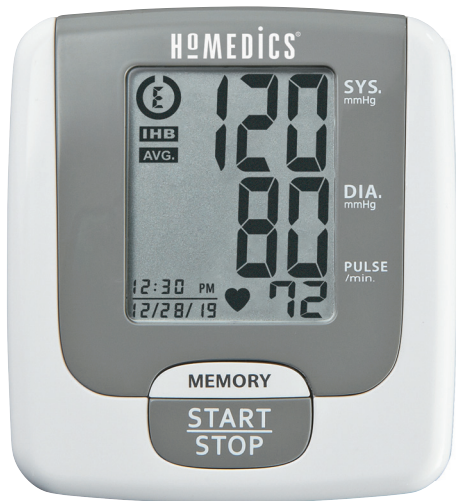
HoMedics® is a registered trademark of HoMedics, LLC.
Smart Measure™ is a trademark of HoMedics, LLC.
©2019 HoMedics, LLC. All rights reserved.

American Heart Association is a registered trademark of the American Heart Association
IB-BPW715A

HOMEDICS®

TENSIOMÈTRE DE POIGNET AUTOMATIQUE

AVEC TECHNOLOGIE SMART MEASURE™



BPW-715

El manual en español
empieza en la página 64

5ans
garantie limitée

TABLE DES MATIÈRES

INFORMATIONS GÉNÉRALES :

Remarques et instructions de sécurité importantes concernant le produit.....	35
La pression artérielle	37
Mesures typiques de la pression artérielle	38
Fonctionnement du tensiomètre	39

INFORMATIONS D'UTILISATION :

Nom/fonction de chaque composant.....	40
Explications des informations affichées.....	41
Installation des piles	43
Réglage de la date et de l'heure.....	45
Installation de la manchette	46
Posture correcte pour la mesure.....	47
Procédure de mesure.....	48
Indicateur des catégories de risque	51

Détecteur de rythme cardiaque irrégulier (IHB) ..	52
Rappel des valeurs de la mémoire.....	53
Effacement des valeurs de la mémoire.....	53
Remarques importantes concernant la mesure de votre pression artérielle	54
Soin, entretien et nettoyage.....	55
Possibilité d'interférences électromagnétiques	57
Compatibilité électromagnétique (CEM).....	58
Dépannage	60
Caractéristiques techniques.....	61
Garantie limitée de 5 ans	63

REMARQUES ET INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES CONCERNANT LE PRODUIT

Lors de l'utilisation de votre tensiomètre, des précautions de base doivent toujours être suivies. Veuillez lire et suivre toutes les instructions et mises en garde avant d'utiliser ce produit. Conservez ces instructions pour référence future.

- Cet appareil utilise la méthode oscillométrique pour mesurer la tension artérielle systolique et diastolique ainsi que la fréquence cardiaque.
- Veuillez noter que ce produit est un appareil de santé uniquement destiné à être utilisé à domicile et qu'il n'est pas destiné à remplacer l'avis d'un médecin ou d'un professionnel de la santé.
- Non destiné à une utilisation par des personnes ou sur des personnes de moins de 18 ans.
- N'utilisez pas cet appareil pour diagnostiquer ou traiter un problème de santé ou une maladie. Les mesures indiquées sont uniquement fournies à titre indicatif. Consultez un professionnel de la santé qu'il interprète les mesures de tension artérielle. Contactez un médecin si vous avez un problème médical ou une inquiétude au sujet de votre santé. **NE CHANGEZ PAS** vos médicaments sans l'avis de votre médecin ou d'un professionnel de la santé.
- Ce produit n'est pas adapté aux personnes souffrant d'arythmies.
- Cet appareil peut avoir de la difficulté à déterminer la pression artérielle correcte chez les femmes enceintes et les personnes présentant un rythme cardiaque irrégulier, du diabète, une mauvaise circulation sanguine, des problèmes rénaux, ou ayant subi un AVC.
- Ne convient pas aux personnes subissant une injection intraveineuse sur un membre quelconque ou souffrant de prééclampsie.
- Chez les personnes ayant subi une mastectomie (en particulier lorsque les ganglions lymphatiques ont été enlevés), il est recommandé de prendre les mesures du côté non affecté.

- Une utilisation excessive peut interférer avec la circulation sanguine et causer des sensations désagréables, une hémorragie sous-cutanée partielle ou un engourdissement temporaire du poignet. Ces symptômes ne durent généralement pas longtemps. Cependant, si les symptômes persistent, consultez un médecin.
- Lorsque d'autres équipements électroniques médicaux sont utilisés sur le même bras, la pressurisation de la manchette peut causer un dysfonctionnement provisoire des autres dispositifs.
- Consultez votre médecin avant de mesurer la pression artérielle au poignet si vous présentez l'une des conditions suivantes : Grave hypertension artérielle, diabète, artériosclérose, maladie rénale ou maladie vasculaire pouvant compromettre la circulation.
- L'oxymètre de pouls n'est pas destiné à contrôler la fréquence des stimulateurs cardiaques.
- Interférence électromagnétique : Cet appareil contient des composants électroniques sensibles. Évitez les champs électriques et électromagnétiques puissants dans le voisinage direct de l'appareil (par exemple, les téléphones mobiles, les fours à micro-ondes). Ils pourraient provisoirement compromettre l'exactitude de la mesure.
- Prenez en compte la compatibilité électromagnétique de l'appareil (perturbations électriques, interférences radio, etc.).
- Cet appareil ne doit être utilisé que dans un environnement de soins de santé à domicile.
- Utilisez le tensiomètre uniquement pour son usage prévu.
- **N'ENROULEZ PAS** la manchette sur une partie du corps autre que le poignet.
- **N'UTILISEZ PAS** cet appareil sur les nourrissons, les enfants ou les personnes qui ne peuvent pas exprimer leur intention.
- Utilisez seulement des piles alcalines AAA de 1,5 V.

Les mesures de la pression artérielle déterminées à l'aide de cet appareil sont équivalentes à celles obtenues par un observateur qualifié se servant de la méthode auscultatoire avec brassard/stéthoscope, dans les limites prescrites par la Norme nationale américaine sur les sphygmomanomètres manuels, électroniques et automatiques. Le sphygmomanomètre a été cliniquement étudié conformément à l'exigence ISO 81060-2:2013.

LA PRESSION ARTÉRIELLE

Qu'est-ce que la pression artérielle?

La pression artérielle est la pression exercée sur les parois des artères alors que le sang circule dans les artères. La pression mesurée lorsque le cœur se contracte et envoie le sang hors du cœur est la pression artérielle systolique (la plus élevée). La pression mesurée lorsque le cœur se dilate et que le sang retourne dans le cœur est la pression artérielle diastolique (la plus basse).

Pourquoi mesurer votre tension artérielle?

Parmi les divers problèmes de santé d'aujourd'hui, ceux associés à l'hypertension artérielle sont très courants. L'hypertension artérielle est dangereusement associée aux maladies cardiovasculaires. Par conséquent, la pression artérielle est importante pour identifier les personnes à risque.

Pourquoi mes mesures varient-elles?

La pression artérielle est un paramètre du corps qui est soumis à des variations normales tout au long de la journée. Une mesure unique qui diffère de la vôtre ou de celle de votre médecin n'est pas forcément inexacte. Il est recommandé de faire la moyenne de plusieurs mesures prises dans des conditions similaires en utilisant le même bras pour obtenir une valeur exacte.

Pourquoi les mesures que je prends sont-elles différentes de celles prises au cabinet médical?

L'effet « blouse blanche » est un phénomène qui peut se produire lorsque la tension artérielle est mesurée par le médecin. Lorsqu'elle se produit, la pression artérielle s'élève au-dessus de son niveau

normal lorsqu'elle est mesurée dans un environnement clinique tel qu'un cabinet médical.

MESURES TYPIQUES DE LA PRESSION ARTERIELLE

Le tableau ci-dessous indique les niveaux d'hypertension établis et mis à la disposition du public par l'American Heart Association® (AHA 2017).

Les utilisateurs peuvent comparer leurs propres mesures de pression artérielle à ces niveaux définis pour déterminer leur risque potentiel.

Ce tableau s'applique à la plupart des adultes âgés de 18 ans et plus.

Catégorie de pression artérielle	Systolique mmHg (nombre supérieur)		Diastolique mmHg (chiffre inférieur)
Normale	<120	et	<80
Élevée	120–129	et	<80
Pression artérielle élevée (hypertension) Stade 1	130–139	ou	80–89
Pression artérielle élevée (hypertension) Stade 2	140–180	ou	90–120
Crise hypertensive (consultez immédiatement votre médecin)	>180	et/ou	>120

*La source : AHA 2017

La pression artérielle a tendance à monter et descendre, même chez les personnes dont les valeurs sont généralement normales. Si vos résultats sont souvent supérieurs aux valeurs normales, vous pouvez être exposé(e) à un risque et il est recommandé de consulter votre médecin.

Bien qu'il soit facile de catégoriser sa mesure dans le tableau, ce tensiomètre est équipé d'un indicateur de catégorie de risque qui compare automatiquement chaque mesure aux niveaux établis et fournit une indication utile si votre résultat

est compris dans l'un des stades à risque accru. Consultez la page 51 pour plus d'informations sur cette fonctionnalité.

Veillez noter que les indications fournies par ce tensiomètre sont uniquement destinées à vous aider à utiliser ce tableau. Le tableau et les indications sont uniquement fournis à titre indicatif pour vous aider à comprendre vos mesures de pression artérielle non effractivées sur la base des informations fournies par l'American Heart Association® (AHA 2017). Ils ne remplacent pas l'examen médical effectué par votre médecin. Il est important de consulter son médecin régulièrement. Votre médecin vous indiquera votre pression artérielle normale et le stade à partir duquel vous présentez un risque.

FONCTIONNEMENT DU TENSIOMÈTRE

Ce tensiomètre utilise une technologie innovante afin de détecter votre pression artérielle. Cette technologie permet au tensiomètre de gonfler et de dégonfler automatiquement la manchette au niveau approprié pour chaque personne. Sur simple toucher d'un bouton, la manchette se gonfle automatiquement pour bloquer la circulation sanguine dans vos artères. Le processus de dégonflage commence ensuite.

Veillez noter que tout mouvement musculaire au cours du gonflage provoque une erreur de mesure. Lorsque la mesure est terminée, le tensiomètre affiche votre pression systolique, votre pression diastolique et votre rythme cardiaque.

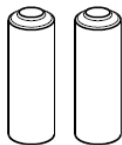
Le tensiomètre situe automatiquement vos résultats dans le tableau de l'American Heart Association® (AHA 2017) et indique s'ils s'inscrivent dans l'une des catégories qui pourraient indiquer un risque accru. Consultez la page 51 pour plus d'informations sur cette fonctionnalité.

Lorsque l'icône **IHB** (Irregular heart beat) s'affiche, elle indique un pouls irrégulier indiquant qu'un rythme cardiaque irrégulier a été détecté durant la mesure. Consultez la page 52 pour plus d'informations sur le rythme cardiaque irrégulier.

NOM/FONCTION DE CHAQUE COMPOSANT

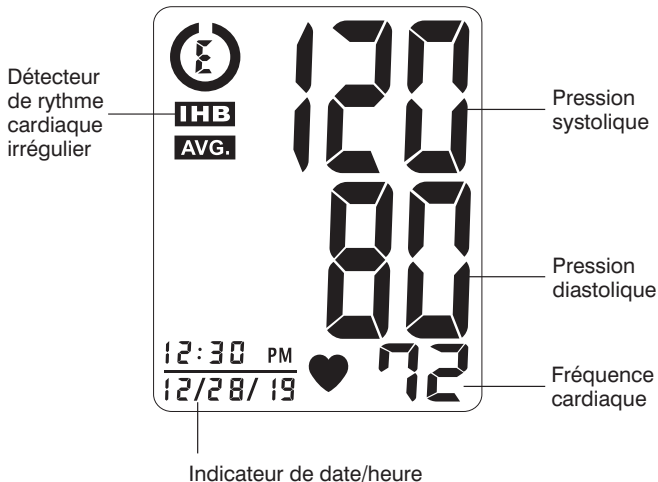


Autres accessoires :







2 piles alcalines AAA
de 1,5 V (incluses)






EXPLICATIONS DES INFORMATIONS AFFICHÉES



Symboles affichés :

	<p>Symbole de pile faible : S'affiche lorsque les piles doivent être remplacées ou que la polarité a été inversée.</p>
	<p>Symbole de pouls : Indique la fréquence cardiaque par minute.</p>
	<p>Détecteur de rythme cardiaque irrégulier : Rythme cardiaque irrégulier détecté durant la mesure. Consultez la page 52 pour plus d'informations.</p>
	<p>Indicateur des catégories de risque : Indique le niveau de pression artérielle. Consultez la page 51 pour plus d'informations.</p>

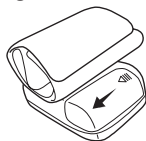
Si **ERROR** (Erreur) et l'une des lettres ou l'un des chiffres suivants s'affichent dans la zone de la pression systolique, une erreur de mesure a eu lieu. Consultez la section Dépannage de ce manuel pour de plus amples informations.

	<p>Mouvement excessif du corps/Erreur de mesure détectée : Enroulez correctement la manchette et ne bougez pas le poignet pendant la mesure de votre tension. Reprenez la mesure.</p>
	<p>Anomalie du circuit d'air : Reprenez la mesure.</p>
	<p>Pression de plus de 300 mmHg : Mettez l'appareil hors tension pour le réinitialiser, puis mesurez à nouveau.</p>
	<p>Erreur de données de mesure : Reprenez la mesure.</p>
	<p>Erreur système : Reprenez la mesure.</p>

INSTALLATION DES PILES

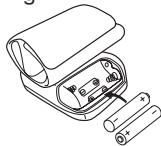
1. Le compartiment des piles est situé sur le côté de l'appareil. Retirez le couvercle des piles en appuyant sur le couvercle et en le tirant à l'opposé du tensiomètre (Fig.1).

Fig. 1



2. Installez des piles dans le compartiment des piles ou remplacez les piles par 2 piles alcalines AAA en respectant les instructions fournies à l'intérieur du compartiment des piles (Fig. 2).

Fig. 2



3. Remplacez le couvercle du compartiment en l'insérant à nouveau (Fig. 3).

Fig. 3




Remplacez les piles dans les cas suivants :

- Le symbole de pile faible s'affiche.
- Rien n'apparaît à l'écran lors de la mise sous tension.



NOTE :

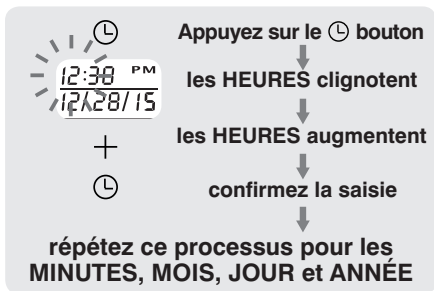
- La date et l'heure doivent être réinitialisés si les piles ont été retirées ou sont remplacées.
- Remplacez toutes les piles en même temps. Ne mélange pas des piles neuves et usagées.
- Utilisez seulement des piles alcalines AAA de 1,5 V. Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (Ni-Cad, Ni-Mh, etc.).
- Lors de l'installation des piles, respecter la polarité +/- . Une installation incorrecte des piles peut endommager l'appareil.
- Lorsque les piles sont retirées, les valeurs des mesures enregistrées dans la mémoire sont conservées. Toutefois, la date et l'heure doivent être réinitialisées.
- Retirez les piles lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes pour éviter les dommages dus à une fuite des piles.
- Nettoyez les contacts des piles et dans le compartiment des piles avec un chiffon doux et sec chaque fois que vous installez des piles.
- Gardez les piles hors de portée des enfants car elles pourraient présenter un risque de suffocation.
- Recyclez ou éliminez conformément à toutes les réglementations locales, d'État, provinciales et nationales.
- **Les piles sont des déchets dangereux. NE les jetez PAS avec les ordures ménagères.**
- **NE PAS incinérer les piles. Les piles pourraient exploser ou fuir.**

RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

1. Pour régler la date et l'heure, appuyez sur le **bouton**  **Date/Time set** (Régler la date/l'heure) situé en haut du tensiomètre.



2. L'écran affiche un chiffre clignotant indiquant l'**HEURE**. Réglez l'**HEURE** en appuyant sur le **bouton** + . À chaque pression du bouton, le chiffre augmente d'une unité. Appuyez une fois de plus sur le **bouton**  **de réglage de l'heure/la date** pour confirmer l'entrée. L'écran affiche ensuite un chiffre clignotant représentant la **MINUTE**.
3. Réglez les **MINUTES**, le **MOIS**, le **JOUR** et l'**ANNÉE** en suivant les instructions de l'Étape 2 ci-dessus et en utilisant le **bouton** + pour modifier les valeurs et en appuyant sur le **bouton**  **de réglage de la Date/Heure** pour confirmer la saisie.



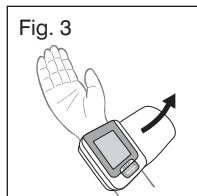
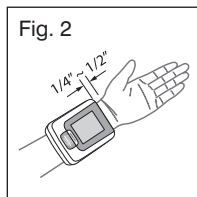
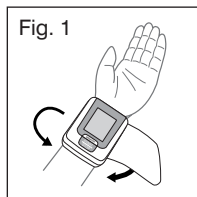
IMPORTANT : SI VOUS UTILISEZ LE TENSIOMÈTRE POUR LA PREMIÈRE FOIS, RETIREZ D'ABORD LE FILM DE PROTECTION DE L'ÉCRAN.

INSTALLATION DE LA MANCHETTE

1. Ôtez tout bijou, montre, bracelet, etc. avant d'attacher le tensiomètre de poignet. Relevez les manches des vêtements. La manchette doit être enroulée sur une peau nue pour produire des résultats corrects.
2. Appliquez la manchette sur le poignet gauche avec la paume face vers le haut (Fig. 1).
3. Assurez-vous que le bord de la manchette est à environ 1 cm-1,5 cm de la paume face vers le haut (Fig. 2).
4. Pour assurer des mesures précises, attachez bien la bande velcro autour du poignet de manière à ce qu'il n'y ait pas d'espace entre la manchette et le poignet. Si la manchette n'est pas suffisamment serrée, les mesures ne seront pas précises.
5. Si votre médecin a diagnostiqué une mauvaise circulation dans votre bras gauche, placez la manchette autour de votre poignet droit (Fig. 3).

NOTE :

- Cet appareil ne doit pas être utilisé si votre poignet est blessé.
- Si vous avez des difficultés à mettre la manchette sur votre poignet gauche, vous pouvez la mettre sur le poignet droit. Cependant, toutes les mesures doivent être effectuées sur le même poignet.



POSTURE CORRECTE POUR LA MESURE

1. Placez votre coude sur une table pour que la manchette soit située au niveau du cœur (Fig. 1). Détendez tout votre corps, surtout entre le coude et les doigts.

NOTE : Le cœur est situé légèrement au-dessous de l'aisselle.

2. Si la manchette n'est pas au même niveau que le cœur ou si vous ne pouvez pas garder votre bras complètement immobile pendant la prise de la mesure, utilisez un objet tel qu'une serviette pliée pour soutenir votre poignet (Fig. 2).
3. Tournez votre paume vers le haut.
4. Asseyez-vous sur une chaise avec le dos droit et respirez profondément 5 à 6 fois. Évitez de vous pencher en arrière pendant la prise de la mesure (Fig. 3).

Fig. 1

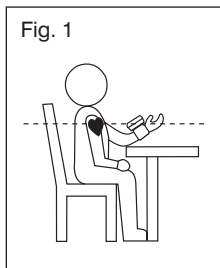


Fig. 2

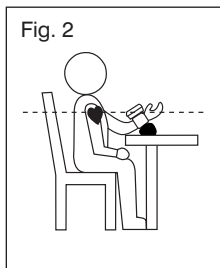
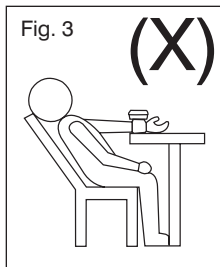


Fig. 3



PROCÉDURE DE MESURE

NOTE :

- La pression artérielle change avec chaque battement du cœur et fluctue constamment tout au long de la journée.
- La mesure de la pression artérielle peut être affectée par la position de l'utilisateur, son état physiologique et d'autres facteurs.

Avant de prendre la mesure :

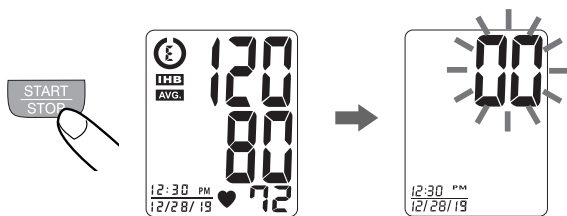
Pour assurer une mesure précise, suivez ces instructions avant de prendre une mesure :

- Attendez une heure après l'exercice, la baignade, la prise d'aliments ou de boissons contenant de l'alcool ou de la caféine, ou après avoir fumé, avant de mesurer la pression artérielle.
- Asseyez-vous tranquillement pendant 15 minutes.
- Le stress augmente la pression artérielle. Évitez de prendre des mesures pendant les moments de stress.
- Prenez votre mesure dans un environnement confortable car les mesures peuvent être affectées par les températures chaudes ou froides. Prenez votre pression artérielle lorsque la température de votre corps est normale.

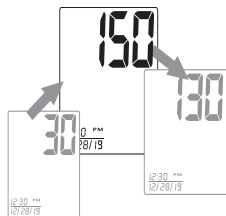
Pendant la mesure :

- NE parlez PAS et ne bougez pas les muscles de votre bras ou de votre main.
- NE croisez PAS les jambes. Asseyez-vous avec les pieds à plat sur le sol.
- NE touchez PAS la manchette ni le tensiomètre pendant la prise de la mesure.

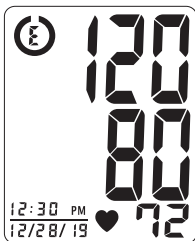
1. Avec la manchette enroulée autour du poignet, appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt**. Ne gonflez pas la manchette tant qu'elle n'est pas enroulée sur votre poignet. Tous les chiffres s'allument pour vérifier l'affichage des fonctions. Cette procédure de vérification dure environ 3 secondes.



2. Lorsque tous les symboles s'éteignent, l'écran affiche « 00 ». L'écran indique « Ready to Measure » et gonfle automatiquement la manchette pour commencer la mesure. La manchette commence ensuite à se dégonfler pendant que la mesure se poursuit.



3. Une fois la mesure terminée, le brassard se dégonfle complètement. La pression systolique, pression diastolique et le rythme cardiaque sont affichés simultanément sur l'écran ACL. **La mesure est automatiquement enregistrée dans la mémoire.**



NOTE :

- Si le moniteur détecte un mouvement excessif du corps pendant la mesure, « EE error » s'affiche sur l'écran. Maintenez le bras stable et mesurez de nouveau.
- Ce tensiomètre se regonfle automatiquement si le système détecte que votre corps nécessite une pression supplémentaire pour prendre la mesure.
- Ce tensiomètre s'éteint automatiquement environ 1 minute après la dernière opération. Vous pouvez également appuyer sur le bouton **START/STOP** pour l'éteindre.
- Pour interrompre la mesure, vous pouvez appuyer sur le bouton ⌚ **START/STOP** (recommandé), **MEMORY** ou **Date/Time Set**. La manchette se dégonfle immédiatement lorsqu'un bouton est pressé.

INDICATEUR DES CATÉGORIES DE RISQUE

Ce tensiomètre est muni d'un indicateur des catégories de risque qui compare automatiquement chaque mesure aux niveaux définis par l'American Heart Association® (AHA 2017), tel que décrit précédemment dans ce manuel. Cette fonctionnalité utile permet de déterminer si votre mesure s'inscrit dans l'une des catégories indiquant un risque accru. Veuillez noter que les indications fournies par ce tensiomètre sont uniquement destinées à vous aider à utiliser ce tableau.

Le tableau et les indications sont uniquement fournis à titre indicatif pour vous aider à comprendre vos mesures de pression artérielle non effractive sur la base des informations fournies par l'AHA 2017. Ils ne remplacent pas l'examen médical effectué par votre médecin. Il est important de consulter son médecin régulièrement. Votre médecin vous indiquera votre pression artérielle normale et le stade à partir duquel vous présentez un risque.



Hypertension de stade 2



Élevée



Hypertension de stade 1



Crise hypertensive

Normal (pas de symbole)

DÉTECTEUR DE RYTHME CARDIAQUE IRREGULIER (IHB)

Lorsque l'icône **IHB** (Irregular heart beat) s'affiche, elle indique un pouls irrégulier indiquant qu'un rythme cardiaque irrégulier a été détecté durant la mesure.

Cela n'est généralement pas inquiétant. Cependant, si

le symbole apparaît souvent, nous vous recommandons de consulter un médecin. Veuillez noter que l'appareil ne remplace pas un examen cardiaque, mais qu'il sert à détecter les irrégularités du pouls à un stade précoce.

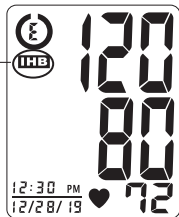
Une irrégularité du pouls causant l'affichage de l'icône **IHB** peut se produire si vous bougez, vous agitez ou parlez durant la mesure. Il est donc très important de ne pas parler et de ne pas bouger pendant que la mesure est prise.

Pour déterminer la présence d'un rythme cardiaque irrégulier, la moyenne des intervalles des battements du cœur est calculée sur la base des trois premières valeurs normales du rythme cardiaque. Il est important de noter que la moyenne n'est pas une moyenne mathématique stricte de tous les intervalles enregistrés. Il faut au moins 3 battements présentant une différence d'au moins 25 % par rapport à l'intervalle moyen des battements du cœur pour que l'icône **IHB** s'affiche à l'écran.

INFORMATION IMPORTANTE :

Ce tensiomètre n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes présentant des arythmies ni pour diagnostiquer ou traiter un problème d'arythmie. Par mesure de protection, nous recommandons de consulter votre médecin avant d'utiliser ce tensiomètre si vous présentez des arythmies, telles qu'extrasystoles auriculaires ou ventriculaires, fibrillation auriculaire ou autres conditions particulières.

Détecteur
de rythme
cardiaque
irrégulier



RAPPEL DES VALEURS DE LA MÉMOIRE

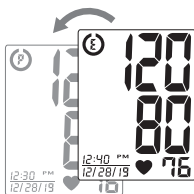
1. Appuyez sur le bouton **MEMORY** (Mémoire) pour accéder à la mémoire.




2. Le tensiomètre affiche d'abord la moyenne calculée appliquée aux trois derniers résultats en mémoire. Si moins de 3 résultats sont enregistrés, il affiche le dernier résultat.

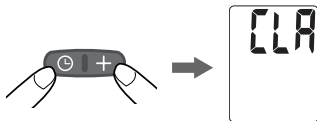


3. Chaque nouvelle pression du bouton **MEMORY** affiche une mesure précédente. La dernière mesure est affichée en premier.



EFFACEMENT DES VALEURS DE LA MÉMOIRE

Appuyez simultanément sur les boutons **DATE/TIME Set**  en mode de rappel de mémoire pour effacer automatiquement les données.



NOTE :

Une fois effacés, les mesures ne peuvent pas être récupérées.

REMARQUES IMPORTANTES CONCERNANT LA MESURE DE VOTRE PRESSION ARTÉRIELLE

- Il est recommandé de prendre les mesures à la même heure chaque jour et d'utiliser le même poignet pour assurer une bonne cohérence des résultats.
- Les utilisateurs doivent attendre au moins 5 minutes avant de prendre d'autres mesures. Un délai plus long peut-être requis en fonction de la physiologie.
- Les résultats sont uniquement fournis à titre indicatif. En cas d'inquiétude concernant votre pression artérielle, veuillez consulter un médecin.
- Une fois que la pression de gonflage atteint 300 mmHg, la manchette se dégonfle automatiquement pour des raisons de sécurité.
- Cet appareil peut avoir de la difficulté à déterminer la pression artérielle chez les femmes enceintes et les personnes présentant un rythme cardiaque irrégulier, du diabète, une mauvaise circulation sanguine, des problèmes rénaux, ou ayant subi un AVC.

SOIN, ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Nettoyez le tensiomètre et la manchette soigneusement avec un chiffon doux légèrement humide. N'appuyez pas sur les composants. Ne lavez pas la manchette et n'utilisez pas de nettoyeur chimique pour la nettoyer. N'utilisez jamais de diluant, d'alcool ou d'essence pour le nettoyage.
- Une pile qui fuit peut endommager l'appareil. Retirez les piles lorsque l'appareil ne va pas être utilisé pour une longue période.
- Respectez les consignes de recyclage locales concernant la mise au rebut et le recyclage de l'appareil et de ses composants, y compris les piles.
- Si l'appareil est stocké à une température très froide, laissez-le s'acclimater à la température ambiante avant de l'utiliser.
- Ce tensiomètre n'est pas réparable par l'utilisateur. N'essayez pas de l'ouvrir avec un outil ni ne tentez d'effectuer un réglage quelconque à l'intérieur de l'appareil. En cas de problème avec cet appareil, veuillez contacter le Service à la clientèle de HoMedics coordonnées fournies dans la section Garantie).
- **N'IMMERGEZ PAS** l'appareil dans l'eau car ceci l'endommagerait.
- **NE SOUMETTEZ PAS** l'appareil à des températures ou une humidité extrêmes, ni à la lumière directe du soleil. Protégez l'appareil de la poussière.
- Ne pliez pas la manchette en la serrant.
- **NE DÉMONTÉZ PAS** le tensiomètre ni la manchette. Si une réparation est requise, consultez la section concernant la garantie de ce manuel.

- NE SOUMETTEZ PAS l'appareil à des chocs extrêmes (ne le faites pas tomber par terre).
- NE GONFLEZ PAS la manchette tant qu'elle n'est pas enroulée sur votre poignet.
- N'ENROULEZ PAS la manchette sur une partie du corps autre que le poignet.
- NE FAITES PAS TOMBER NI N'INSÉREZ un objet quelconque dans une ouverture.
- Cet appareil peut ne pas fonctionner conformément à ses caractéristiques de performance s'il est stocké ou utilisé en dehors des plages de température et d'humidité suivantes :
 - **Température ambiante pour le stockage et le transport :**
-25 °C~70 °C (13 °F~158 °F) Humidité : HR inférieure à 93 %
 - **Température ambiante pour le fonctionnement :**
5 °C~40 °C (41 °F~104 °F) Humidité : 15 % ~ 93 % d'HR

POSSIBILITÉ D'INTERFÉRENCES ÉLECTROMAGNETIQUES

Pour éviter des résultats inexacts causés par les interférences électromagnétiques entre l'équipement électrique et électronique, n'utilisez pas l'appareil à proximité d'un téléphone cellulaire ou d'un four à micro-ondes. Pour la plupart des appareils de communication sans fil, il est recommandé de maintenir une distance de 3,3 mètres (10,8 pieds) afin d'éviter les perturbations électromagnétiques.

Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles causant un fonctionnement non désiré.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ AUX NORMES DE LA COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS

Les changements ou modifications non expressément approuvés par le fabricant peuvent entraîner l'interdiction d'utiliser l'appareil. Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites applicables aux appareils de Classe B, conformément à la Partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux aux communications radio. Il n'est toutefois pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant l'appareil et en le rallumant, il est recommandé d'essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception;
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM)

• Directives et déclaration du fabricant – Émissions électromagnétiques

L'appareil est prévu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques indiqués ci-dessous et doit uniquement être utilisé dans de tels environnements :

Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique – Directives
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	L'énergie RF est uniquement utilisée pour assurer le fonctionnement de l'appareil. Par conséquent, ses émissions RF sont si basses qu'elles ne sont pas susceptibles de causer des interférences sur les équipements électroniques à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Non applicable	L'appareil est conçu pour être utilisé dans tous les établissements, y compris les domiciles privés et ceux directement reliés au réseau d'alimentation public à basse tension qui alimente les bâtiments résidentiels.
Fluctuations de tension/ Scintillement CEI 61000-3-3	Non applicable	

• Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique

L'appareil est prévu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques indiqués ci-dessous et doit uniquement être utilisé dans de tels environnements :

Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – Directives
Décharges électrostatiques (DES) IEC 61000-4-2	± 8 kV décharge au contact ± 15 kV décharge à l'air	± 8 kV décharge au contact ± 15 kV décharge à l'air	Lors des essais de décharge dans l'air, les conditions climatiques doivent être dans les plages suivantes : Température : 15 ~35, Humidité : 30 %~60 %.
Champ magnétique de fréquence d'alimentation CEI 61000-4-8	3 A/m 50 ou 60 Hz	3 A/m 50 ou 60 Hz	Les niveaux des champs magnétiques de fréquence d'alimentation doivent être caractéristiques de ceux utilisés dans un environnement commercial ou hospitalier typique.

• Distances de séparation recommandées entre les appareils de communication RF portables et mobiles et l'appareil

L'appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. L'utilisateur peut contribuer à éviter les interférences électromagnétiques en maintenant l'appareil à une distance minimale des équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs). Le tableau en page 27 détaille la puissance de sortie maximale de l'émetteur.

- Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

Puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur W	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur m		
	150 kHz à 80 MHz Non applicable	80 kHz à 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 kHz à 2.7 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0.01	Non applicable	0.12	0.23
0.1	Non applicable	0.38	0.73
1	Non applicable	1.2	2.3
10	Non applicable	3.8	7.3
100	Non applicable	12	23


Pour les émetteurs dont la puissance de sortie maximale n'est pas indiquée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur.

REMARQUE 1 A 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la plage de fréquences supérieure s'applique.

REMARQUE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

• **Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique**

L'appareil est prévu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques indiqués ci-dessous et doit uniquement être utilisé dans de tels environnements :

Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – Directives
RF transmise par conduction CEI 61000-6	3V rms À 0,15-80 MHz 6V rms À fréquence ISM et radioamateur.	Non applicable	Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à proximité d'une partie quelconque de l'appareil, y compris les câbles, à une distance inférieure à la distance de séparation recommandée, calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.
RF transmise par rayonnement CEI 61000-4-3 Champs de proximité provenant des équipements de communication RF sans fil CEI 61000-4-3	10 V/m à 80-2700 MHz Modulation AM et 9-28 V/m à 385-6000 MHz, mode impulsions et autres modulations. Le système doit être testé conformément à CEI-60601-1-2 Tableau 9 pour les champs de proximité provenant des équipements de communication RF sans fil en utilisant les méthodes d'essai spécifiées dans la norme CEI-61000-4-3.	10 V/m à 80-2700 MHz Modulation AM et 9-28 V/m à 385-6000 MHz, mode impulsions et autres modulations. Le système doit être testé conformément à CEI-60601-1-2 Tableau 9 pour les champs de proximité provenant des équipements de communication RF sans fil en utilisant les méthodes d'essai spécifiées dans la norme CEI-61000-4-3.	Distance de séparation recommandée $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz à 2.7 GHz où P est la puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur en watts (W) fournie par le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m). L'intensité des champs des émetteurs RF fixes, telle que déterminée par une étude électromagnétique du site, doit être inférieure au niveau de conformité dans chaque gamme de fréquences. b Des interférences peuvent se produire à proximité de l'équipement portant le symbole suivant : 

REMARQUE 1 À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquences supérieure s'applique.

REMARQUE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

- a. L'intensité des champs d'émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les radiotéléphones (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles, les radios amateurs, les radios de diffusion AM et FM et la télévision, ne peut pas être évaluée avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, une étude électromagnétique du site doit être envisagée. Si la puissance de champ mesurée sur le lieu dans lequel l'appareil est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, l'appareil doit être observé pour confirmer son fonctionnement normal. En cas de dysfonctionnement, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement de l'appareil.
- b. Dans la plage de fréquence de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 3 V/m.

DÉPANNAGE

Si une anomalie survient pendant l'utilisation, veuillez vérifier les points suivants :



SYMPTÔMES	CAUSES POSSIBLES	CORRECTION
L'appareil ne s'allume pas lorsque le bouton Marche/Arrêt est pressé.	Les piles sont épuisées.	Remplacez les piles par 2 piles alcalines AAA neuves.
	La polarité des piles (+/-) n'a pas été respectée.	Réinsérez les piles dans la position correcte.
Le symbole d'erreur de mesure EE s'affiche ou la valeur de pression artérielle affichée est excessivement basse ou haute.	La manchette est mal installée.	Enroulez le brassard de manière à ce qu'il soit correctement positionné. Reprenez la mesure.
	Avez-vous parlé ou bougé durant la mesure?	Ne bougez pas le poignet pendant la mesure. Reprenez la mesure.
	Le poignet a bougé alors qu'il était muni de la manchette.	
Symbole d'erreur E1 affiché à l'écran.	Anomalie du circuit d'air.	Reprenez la mesure.
Symbole d'erreur E2 affiché à l'écran.	Pression de gonflage supérieure à 300 mmHg.	Mettez l'appareil hors tension, puis mesurez à nouveau.
Symbole d'erreur E3 affiché à l'écran.	Erreur des données de mesure.	Enroulez la manchette de manière à ce qu'elle soit correctement positionnée. Reprenez la mesure.
Symbole d'erreur EP affiché à l'écran.	Erreur système.	Erreur système : Éteignez le tensiomètre et reprenez la mesure. Si l'erreur EP s'affiche à nouveau, contactez un représentant du service à la clientèle.

NOTE :

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, contactez le service à la clientèle de HoMedics. Vous ne devez en aucun cas démonter ou tenter de réparer l'appareil vous-même. Pour les réparations, contactez le Service à la clientèle de HoMedics au numéro indiqué dans la section Garantie.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Source d'alimentation :	Deux piles alcalines AAA de 1,5 V DC
Méthode de mesure :	Oscillométrique
Plage de pression nominale de la manchette :	0 - 300 mmHg
Plage de mesure de la fréquence cardiaque :	40 - 199 battements/minute
Plage de détermination nominale :	40 - 280 mmHg
Exactitude :	Pression : ± 3 mmHg Pouls : $\pm 5\%$ de la mesure
Capteur de pression :	Semiconducteur
Gonflage :	Gonflage automatique (pompe à air)
Dégonflage :	Clapet de décharge de pression automatique
Capacité de la mémoire :	60 mémoires
Arrêt automatique :	1 minute après la dernière activation d'un bouton
Environnement d'utilisation :	Température : $5\text{ °C} \sim 40\text{ °C}$ ($41\text{ °F} \sim 104\text{ °F}$) Humidité : $15\% \sim 93\%$ d'HR
Pression atmosphérique :	700 hPa/1060 hPa
Environnement de stockage/transport :	Température : $-25\text{ °C} \sim 70\text{ °C}$ ($13\text{ °F} \sim 158\text{ °F}$) Humidité : HR inférieure à 93 %

Poids :	88 g (0,19 lb) (sans les piles)
Circonférence du poignet :	13,5 cm - 19,5 cm (5,3 po - 7,7 po)
Accessoires :	2 piles alcalines AAA, manuel d'instructions
Dimensions :	68 mm x 75 mm x 29,3 mm (L x l x h) 2,68 po x 2,95 po x 1,15 po (L x l x h)
Durée de vie du produit :	5 ans (4 mesures par jour)
	<p>Équipement à alimentation interne Équipement de type BF IP22 - Degré de protection fourni par le boîtier</p> <p>Ne convient pas pour une utilisation en présence de mélanges anesthésiques inflammables avec l'air, d'oxygène ou d'oxyde nitreux. Fonctionnement continu avec charge de courte durée.</p>
	Respecter le mode d'emploi.

NOTE :

Ces spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

Pour l'entretien ou la réparation, veuillez ne pas retourner l'appareil au magasin. Contactez le Service à la clientèle de HoMedics à :

Courriel :
cservice@homedics.com

Téléphone :
1-800-466-3342
Heures ouvrables :
de 8 h 30 à 19 h (heure normale de l'Est)
Du lundi au vendredi

Aux États-Unis distribué par :
HoMedics USA, LLC
3000 N Pontiac Trail
Commerce Township, MI 48390
Imprimé en Chine

Au Canada fabriqué pour :
HoMedics Group Canada
A Division of HoMedics USA, LLC
6460 Kennedy Road, Unit C.
Mississauga, ON L5T 2X4
Numéro gratuit :
1-888-225-7378
Fabriqué en Chine

HoMedics vend ses produits avec l'intention qu'ils soient exempts de défauts de matériel et de fabrication pour une période de 5 ans à compter de la date d'achat originale, sauf comme indiqué ci-dessous. HoMedics garantit que ses produits seront exempts de défauts de matériel et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Ce tensiomètre répond aux exigences d'essai de cycles de mesure simulés de la norme EN1060-3, partie 8.10. Cette garantie ne s'applique qu'aux consommateurs et ne s'étend pas aux détaillants.

HoMedics n'autorise personne, y compris notamment les détaillants, les acheteurs/consommateurs subséquents ni les acheteurs à distance, à obliger HoMedics de quelque façon que ce soit autrement que conformément aux dispositions des présentes. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation ou un abus, les accidents, l'utilisation d'un accessoire non autorisé quelconque, une modification du produit, une installation incorrecte, des réparations ou des modifications non autorisées, une utilisation incorrecte de l'électricité et de l'alimentation électrique, une perte de puissance, une chute du produit, le dysfonctionnement ou l'endommagement d'une pièce dû au non-respect des consignes d'entretien du fabricant, les dommages se produisant durant le transport, le vol, la négligence, le vandalisme, les conditions environnementales, la perte de l'usage au cours de la période durant laquelle le produit est dans un établissement de réparation ou en attente de pièces ou d'une réparation, ni toute autre condition hors du contrôle de HoMedics.

Cette garantie n'est valide que si le produit est utilisé dans le pays où il a été acheté. Un produit qui exige des modifications ou des adaptations pour lui permettre de fonctionner dans tout pays autre que le pays pour lequel il a été conçu, fabriqué, approuvé et/ou autorisé, ou la réparation de produits endommagés par ces modifications ne sont pas couverts par cette garantie.

LA GARANTIE FOURNIE PAR LES PRÉSENTES CONSTITUE LA GARANTIE UNIQUE ET EXCLUSIVE. IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU TACITE, Y COMPRIS AUCUNE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADEQUATION À UN USAGE PARTICULIER, NI AUCUNE AUTRE OBLIGATION DE LA PART DE LA SOCIÉTÉ À L'ÉGARD DES PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE. HOMEDICS NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES, INDIRECTS OU SPÉCIAUX. EN AUCUN CAS CETTE GARANTIE NE REQUERRA PLUS QUE LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DE TOUTE PIÈCE AVÉRÉE DÉFECTUEUSE DANS LA PÉRIODE D'EFFET DE LA GARANTIE. AUCUN REMBOURSEMENT NE SERA ACCORDÉ. SI DES PIÈCES DE RECHANGE NE SONT PAS DISPONIBLES POUR L'ÉQUIPEMENT DÉFECTUEUX, HOMEDICS SE RÉSERVE LE DROIT DE SUBSTITUER LE PRODUIT AU LIEU DE LE RÉPARER OU DE LE REMPLACER.

Cette garantie ne s'étend pas à l'achat de produits ouverts, usagés, réparés, reconditionnés et/ou réemballés, y compris notamment à la vente de ces produits sur les sites Web de ventes aux enchères et/ou par l'intermédiaire de revendeurs de produits en gros ou excédentaires. Toute garantie concernant tout produit ou toute partie de produit réparé(e), remplacé(e), altéré(e) ou modifié(e) sans le consentement écrit préalable exprès de HoMedics doit immédiatement cesser et prendre fin.

Cette garantie confère des droits juridiques spécifiques. D'autres droits qui varient d'un État à l'autre peuvent s'appliquer. En raison de la réglementation de chaque État, certaines limitations et exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer.

Pour plus d'informations concernant notre gamme de produits aux États-Unis, prière de visiter : www.homedics.com

HoMedics® est une marque déposée de HoMedics, LLC.
Smart Measure™ est une marque de commerce de HoMedics, LLC.

©2019 HoMedics, LLC. Tous droits réservés.

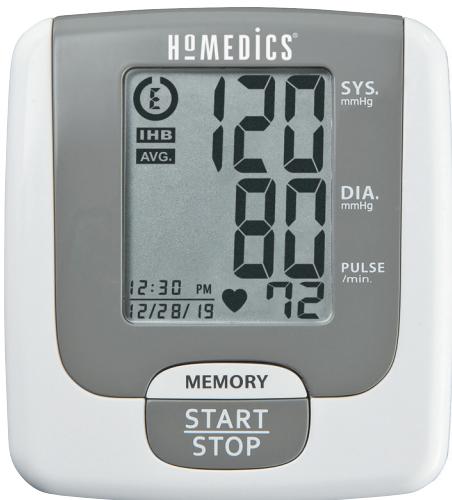
American Heart Association est une marque déposée de l'Association américaine de cardiologie.

IB-BPW715A

P/N: 323103306 VER: 001

HOMEDICS®

MONITOR AUTOMÁTICO DE PRESIÓN ARTERIAL TIPO BRAZALETE CON TECNOLOGÍA SMART MEASURE™



BPW-715

5 años
garantía limitada

ÍNDICE

INFORMACIÓN INTRODUCTORIA:

Notificaciones importantes sobre el producto e Instrucciones de seguridad	67
Sobre la presión arterial	69
Estándar de presión arterial	70
Funcionamiento de este monitor de presión arterial	71

INFORMACIÓN DE USO:

Nombre/Función de cada parte.....	72
Explicaciones de la pantalla	73
Colocación de baterías	75
Procedimiento para ajuste de fecha y hora	77
Cómo colocar el brazalete.....	78
Postura correcta para la medición	79
Procedimiento de medición.....	80

Indicador de categoría de riesgo	83
Detector de latidos irregulares (IHB)	84
Recuperación de los valores de la memoria ...	85
Borrado de los valores de la memoria.....	85
Avisos importantes sobre la medición de su presión arterial	86
Cuidados, mantenimiento y limpieza.....	87
Potencial de interferencia electromagnética... 	89
Compatibilidad electromagnética (EMC)	90
Solución de problemas.....	92
Especificaciones	93
Garantía limitada de 5 años.....	95

NOTIFICACIONES IMPORTANTES SOBRE EL PRODUCTO E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Al usar su monitor de presión arterial, siempre debe tener precauciones básicas. Lea y siga todas las instrucciones y advertencias antes de usar este producto. Guarde estas instrucciones para referencia futura.

- Este dispositivo utiliza el método oscilométrico para medir presión arterial sistólica y diastólica, así como la frecuencia cardíaca.
- Tome en cuenta que este es un producto de cuidado de la salud únicamente para casa y no pretende servir como un sustituto de las recomendaciones de un médico o un profesional de la salud.
- No debe ser usado por o en personas menores de 18 años de edad.
- NO utilice este dispositivo para el diagnóstico o tratamiento de ninguna afección de la salud o enfermedad. Los resultados de la medición son como referencia únicamente. Consulte a un profesional de atención médica para obtener la interpretación de las mediciones de presión arterial. Contacte a su médico si tiene o sospecha tener algún problema médico. NO cambie sus medicamentos sin la recomendación de su médico o de un profesional de atención médica.
- Este producto no es adecuado para personas con arritmias.
- Es probable que este dispositivo no determine adecuadamente la presión arterial en mujeres embarazadas, personas con ritmo cardíaco irregular, diabetes, mala circulación, problemas de riñones o usuarios que han sufrido una embolia.
- No es adecuado para personas que se están sometiendo a inyecciones intravenosas en cualquier extremidad, ni para quienes tengan preeclampsia.
- Para quienes hayan tenido una cirugía de mastectomía (especialmente si se han retirado los nódulos linfáticos), se recomienda que se tomen medidas del lado no afectado.

- El uso excesivo podría provocar interferencia del flujo sanguíneo y probabilidad de causar sensaciones incómodas, como hemorragia subcutánea parcial, o adormecimiento temporal de la muñeca. En general, estos síntomas no deben permanecer mucho tiempo. Sin embargo, continúa experimentando estas sensaciones, busque la opinión de un profesional médico.
- Cuando se usa junto con otros equipos médicos electrónicos en el mismo brazo, la presurización del brazalete puede ocasionar que los otros dispositivos no funcionen bien de manera temporal.
- Consulte a su médico antes de tomar la presión sanguínea en la muñeca si usted cuenta con alguna de las siguientes condiciones: Hipertensión severa, diabetes, arterioesclerosis, enfermedad de riñón o enfermedad vascular que pueda comprometer la circulación.
- La pantalla de pulso no es adecuada para revisar la frecuencia de los marcapasos.
- Interferencia electromagnética: Este dispositivo contiene componentes electrónicos sensibles. Evite campos eléctricos o electromagnéticos intensos cerca del dispositivo (por ejemplo, teléfonos celulares, hornos de microondas). Estos pueden provocar la ineficacia temporal de la precisión de medición.
- Considere la compatibilidad electromagnética del dispositivo (por ejemplo, alteración de la potencia, interferencia de la frecuencia de radio, etc.).
- Por favor, use este dispositivo solamente en un ambiente de cuidados médicos en el hogar.
- Use el monitor de presión arterial solamente para su uso previsto.
- NO envuelva con el brazalete ninguna parte de su cuerpo que no sea su muñeca.
- NO use este dispositivo en bebés, niños o personas que no puedan expresar sus propios deseos.
- Use únicamente baterías alcalinas AAA de 1.5 V

Las mediciones de presión arterial obtenidas con este dispositivo son equivalentes a aquellas obtenidas por un observador capacitado utilizando un método auscultatorio con brazalete/estetoscopio, dentro de los límites establecidos por el Manual para esfigmomanómetros manuales, electrónicos o automatizados de American National Standard. El esfigmomanómetro fue investigado clínicamente de acuerdo con el requisito de ISO 81060-2:2013.

SOBRE LA PRESIÓN ARTERIAL

¿Qué es la presión arterial?

La presión arterial es la presión ejercida en las paredes arteriales mientras la sangre fluye a través de las arterias. La presión medida cuando el corazón se contrae y expulsa la sangre del corazón es la presión arterial sistólica (la más alta). La presión medida cuando el corazón se dilata con la sangre que fluye de vuelta al corazón se llama presión arterial diastólica (la más baja).

¿Por qué medir su presión arterial?

Entre los varios problemas de salud actuales, aquellos relacionados con la presión arterial alta son muy comunes. La presión arterial alta (hipertensión) está correlacionada peligrosamente con enfermedades cardiovasculares. Por lo tanto, el monitoreo de la presión arterial es importante para identificar aquellas personas en riesgo.

¿Por qué varían mis mediciones?

La presión arterial es un parámetro corporal que está sujeto a variaciones normales a lo largo del día. Una sola medición que sea diferente de la suya o la de su médico no es necesariamente imprecisa. Se prefiere el promedio de varias mediciones, tomadas en condiciones similares y usando el mismo brazo para tener mediciones precisas de la presión arterial.

¿Por qué mis mediciones son diferentes a las que me toman en el consultorio de mi médico?

Muchas personas experimentan un fenómeno llamado “hipertensión de bata blanca” cuando un médico toma la presión.

La hipertensión de bata blanca se refiere a la presión arterial que sube por encima de su nivel usual cuando se toma en un ambiente clínico, como el consultorio del médico.

ESTÁNDAR DE PRESIÓN ARTERIAL

La tabla a continuación contiene los niveles definidos de hipertensión que están disponibles públicamente de la American Heart Association® (AHA 2017).

Los usuarios pueden comparar sus propias lecturas de presión arterial contra estos niveles definidos en caso de que se encuentren en un nivel mayor de riesgo.

Esta tabla aplica a la mayoría de los adultos de 18 años en adelante.

Categoría de presión arterial	MmHg sistólico (número superior)		MmHg diastólico (número más bajo)
Normal	<120	y	<80
Elevada	120–129	y	<80
Presión arterial alta (hipertensión) Etapa 1	130–139	o	80–89
Presión arterial alta (hipertensión) Etapa 2	140–180	o	90–120
Crisis de hipertensión (consulte inmediatamente a su médico)	>180	y/o	>120

*Fuente: AHA 2017

La presión arterial tiende a subir y bajar, incluso en personas que normalmente no tienen lecturas elevadas. Si sus números se mantienen por encima del rango “normal” la mayoría del tiempo, puede estar en un riesgo más alto y debería consultar a su médico.

Aunque es sencillo consultar dónde se encuentra su presión arterial en esta tabla, este monitor viene equipado con un Indicador de Categoría de Riesgo que automáticamente compara cada lectura con los niveles definidos y proporciona una indicación útil si sus lecturas se encuentran en una de las etapas que podrían potencialmente indicar incremento

de riesgo. Consulte la página 83 para obtener información adicional sobre esta característica.

Tome en cuenta que las indicaciones proporcionadas por este monitor tienen únicamente la intención de ayudarlo a usar esta tabla. La tabla y las indicaciones solo se proporcionan para ayudarlo convenientemente a comprender sus lecturas de presión arterial no invasivas y su relación con la información de la American Heart Association® (AHA 2017). No son un sustituto de una revisión de su médico. Es importante que consulte a su médico con regularidad. Su médico le dirá el rango normal de su presión arterial y el punto en el que puede considerar que está en riesgo.

FUNCIONAMIENTO DE ESTE MONITOR DE PRESIÓN ARTERIAL

Este monitor utiliza tecnología innovadora para medir su presión arterial. Esta tecnología le permite al monitor inflarse y desinflarse automáticamente al nivel adecuado para cada persona. Con sólo tocar un botón, el brazalete se inflará automáticamente para bloquear el flujo sanguíneo a través de su arteria. Después inicia el proceso de desinflado.

Tome en cuenta que cualquier movimiento muscular durante el inflado o desinflado provocará un error de medición. Cuando se termine la medición, el monitor desplegará su presión sistólica, diastólica y sus mediciones de pulso.

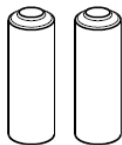
El monitor consulta automáticamente en dónde entran los resultados de su medición en la tabla de la American Heart Association® (AHA 2017) y le proporciona una indicación si su lectura entra en una de las etapas que podría indicar un potencial incremento de riesgo. Consulte la página 83 para obtener información adicional sobre esta característica.

Cuando se muestra el ícono **IHB** esto indica que durante la medición se detectó una irregularidad de pulso concordante con una irregularidad en los latidos. Consulte la página 84 para obtener más información sobre el detector de latido irregular de corazón.

NOMBRE/FUNCIÓN DE CADA PARTE

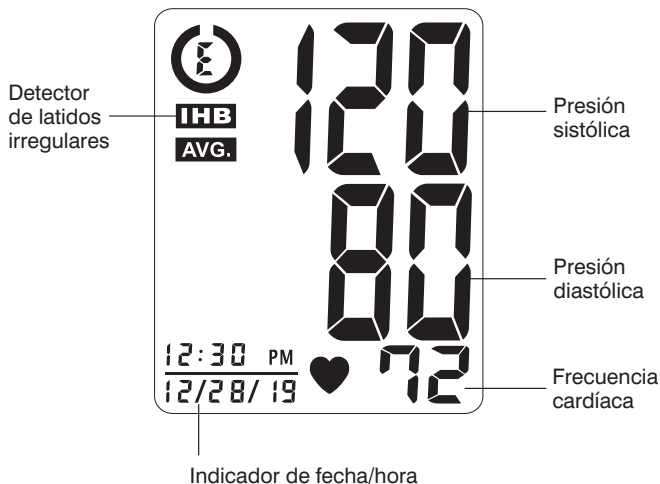


Otros accesorios:







2 baterías alcalinas “AAA”
de 1.5 V (incluidas)






EXPLICACIONES DE LA PANTALLA



Símbolos de pantalla:

	Símbolo de batería baja: Aparece cuando las baterías deben reemplazarse o cuando las polaridades +/- se han posicionado incorrectamente.
	Símbolo de pulso: Muestra la frecuencia cardíaca por minuto.
	Detector de latidos irregulares: Latidos irregulares detectados durante la medición. Consulte la página 84 para obtener información adicional.
	Indicador de categoría de riesgo: Indica el nivel de la presión arterial. Consulte la página 83 para obtener información adicional.

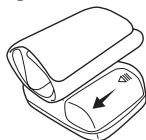
Si aparecen **ERROR** y cualquiera de las siguientes letras y números en el área donde debería aparecer la presión sistólica, ocurrió un error en la medición. Vea la sección de solución de problemas de este manual para saber más detalles.

	Se detectó movimiento excesivo del cuerpo/ Error de medición: Coloque y fije correctamente el brazalete y mantenga la muñeca firme durante la medición. Mida nuevamente.
	Anormalidad del circuito de aire: Mida nuevamente.
	Presión que rebase los 300 mmHg: Apague la unidad y después vuelva a medir.
	Error determinando los datos de medición: Mida nuevamente.
	Error del sistema: Mida nuevamente.

COLOCACIÓN DE BATERÍAS

1. La cubierta de la batería está ubicada en la parte lateral del monitor. Quite la cubierta de la batería presionando hacia abajo y deslizándola fuera del monitor (Fig. 1).

Fig. 1



2. Instale o reemplace las 2 baterías alcalinas “AAA” de acuerdo con las indicaciones dentro del compartimento de la batería (Fig. 2).

Fig. 2



3. Vuelva a colocar la cubierta insertándola en su lugar (Fig. 3).

Fig. 3



Reemplace las baterías si:

- En la pantalla aparece el símbolo de batería baja.
- No aparece nada en la pantalla al encender el monitor.

NOTA:

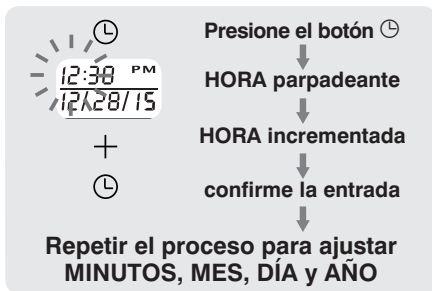
- Es necesario restablecer la fecha y la hora si las baterías se retiran o reemplazan.
- Reemplace todas las baterías de una sola vez (como un conjunto simultáneo). No mezcle baterías viejas y nuevas.
- Use únicamente baterías alcalinas AAA de 1.5 V. No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables (Ni-Cad, Ni-Mh, etc.).
- Al instalar las baterías, observe que la polaridad +/- sea correcta. Una instalación incorrecta de las baterías puede causar daños a la unidad.
- Los valores de medición almacenados en la memoria se conservan cuando se retiran las baterías. Sin embargo, se deben restablecer la fecha y la hora.
- Remueva las baterías cuando no vaya a utilizar la unidad por periodos extensos para evitar daño debido a una posible fuga.
- Limpie los contactos en la batería y en el compartimiento de la batería con una tela suave y seca cada vez que instale baterías.
- Mantenga las baterías lejos de los niños, ya que podrían presentar un peligro de ahogamiento.
- Recíclelas o deséchelas debidamente, de conformidad con las regulaciones locales, estatales, provinciales y nacionales.
- **Las baterías son un residuo peligroso. NO las deseche junto con la basura del hogar.**
- **NO deseche las baterías en el fuego. Las baterías pueden explotar o tener fugas.**

PROCEDIMIENTO PARA AJUSTE DE FECHA Y HORA

1. Para ajustar la fecha y hora, presione el botón ⌚ de Ajuste de fecha/hora ubicado en la parte superior del monitor.



2. La pantalla mostrará un número parpadeante que muestra la HORA. Cambie la HORA presionando el botón +. Cada vez que lo presione, el número incrementará uno de una manera cíclica. Presione el botón ⌚ de Ajuste de fecha/hora nuevamente para confirmar la entrada y la pantalla mostrará un número parpadeante que representa el MINUTO.
3. Cambie los MINUTOS, el MES, el DÍA y el AÑO como se describe en el Paso 2 anterior, presionando el botón + para cambiar los números y el botón ⌚ Ajustar fecha/hora para confirmar las entradas.



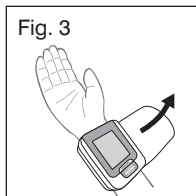
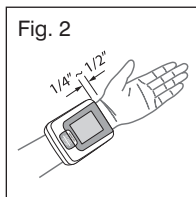
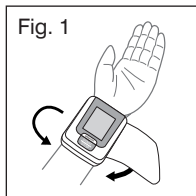
IMPORTANTE: SI ESTÁ UTILIZANDO ESTE MONITOR DE PRESIÓN ARTERIAL POR PRIMERA VEZ, RETIRE LA PELÍCULA PROTECTORA DE LA PANTALLA.

CÓMO COLOCAR EL BRAZALETE

1. Retire todos los relojes, joyería para muñeca, etc. antes de colocarse el monitor para muñeca. Las mangas de la ropa deben enrollarse hacia arriba y el brazalete debe quedar alrededor de la muñeca, directo sobre la piel, para la toma correcta de las mediciones.
2. Coloque el brazalete en la muñeca izquierda con la palma hacia arriba (Fig. 1).
3. Asegúrese de que el borde del brazalete esté a unos "–ó" (1cm-1.5cm) de la palma de la mano orientada hacia arriba (Fig. 2).
4. Con el fin de asegurar las mediciones adecuadas, ajuste la cinta de fijación con firmeza alrededor de su muñeca para que no haya espacio adicional entre el brazalete y la muñeca. Si el brazalete no está lo suficientemente ajustado, los valores de medición no serán precisos.
5. Si su médico le diagnosticó con circulación deficiente en su brazo izquierdo, coloque el brazalete alrededor de su muñeca derecha (Fig. 3).

NOTA:

- Este dispositivo no deberá usarse si su muñeca está lastimada o herida.
- Si no es posible ajustar el brazalete en su muñeca izquierda, también puede colocarse en su muñeca derecha. Sin embargo, todas las mediciones deberán hacerse usando la misma muñeca.



POSTURA CORRECTA PARA LA MEDICIÓN

1. Coloque su codo sobre una mesa para que el brazaletes esté al mismo nivel que su corazón (Fig. 1). Relaje todo su cuerpo, especialmente entre su codo y sus dedos.

NOTA: Su corazón se ubica ligeramente debajo de su axila.

2. Si el brazaletes no está al mismo nivel del corazón o si no puede mantener su brazo completamente inmóvil durante la lectura, utilice un objeto suave como una toalla doblada para dar soporte a su muñeca (Fig. 2).
3. Gire la palma de la mano hacia arriba.
4. Siéntese derecho en la silla, y tome 5 a 6 respiraciones profundas. Evite inclinarse hacia el frente mientras se toma la medición (Fig. 3).

Fig. 1

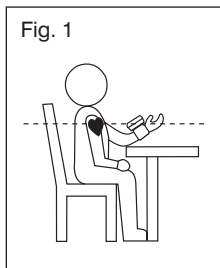


Fig. 2

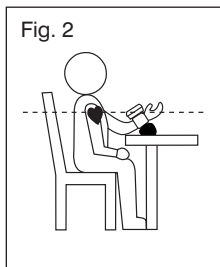
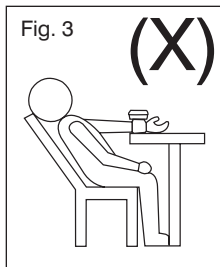


Fig. 3



PROCEDIMIENTO DE MEDICIÓN

NOTA:

- La presión arterial cambia con cada latido y está en una fluctuación constante a lo largo del día.
- La medición de la presión arterial puede ser afectada por la posición del usuario, su condición fisiológica y otros factores.

Antes de la medición:

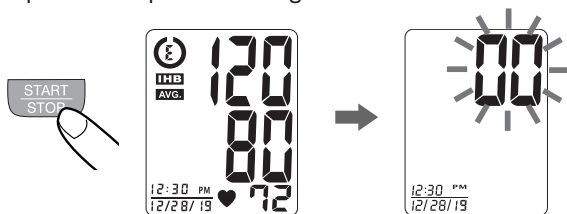
Para ayudar a asegurar una medición precisa, siga estas instrucciones antes de realizar la medición:

- Espere 1 hora después de hacer ejercicio, bañarse, comer, ingerir bebidas alcohólicas o con cafeína o fumar para medir la presión arterial.
- Siéntese tranquilamente y descanse por 15 minutos.
- El estrés eleva la presión arterial. Evite realizar mediciones durante periodos estresantes.
- Realice su medición en un ambiente cómodo ya que las temperaturas altas o bajas pueden afectar las mediciones. Tome su presión arterial a una temperatura corporal normal.

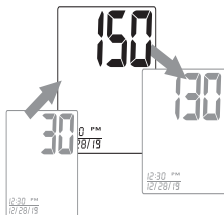
Durante la medición:

- NO hable o mueva su brazo o los músculos de la mano.
- NO cruce sus piernas. Siéntese con los pies firmes en el piso.
- NO toque el brazalete o el monitor durante la medición.

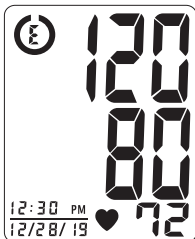
1. Ya con el brazalete colocado alrededor de su muñeca, presione el botón **INICIO/PARO (START/STOP)**. No infle el brazalete a menos que lo tenga colocado alrededor de su muñeca. Todos los dígitos se iluminarán para verificar las funciones de la pantalla. El procedimiento de revisión se completará después de 3 segundos.



2. Después de que desaparezcan todos los símbolos, la pantalla mostrará "00". El monitor está Listo para medir e inflará automáticamente el brazalete para comenzar la medición. El brazalete comenzará a desinflarse a medida que continúa con la medición.



3. Cuando la medición haya concluido, el brazalete se desinflará por completo. La presión sistólica, diastólica y el pulso se mostrarán simultáneamente en la pantalla LCD. **Después, se almacena automáticamente la medición en la memoria.**



NOTA:

- Si el monitor detecta movimiento corporal excesivo durante la medición, se mostrará en la pantalla el EE “error”. Mantenga el brazo quieto y vuelva a realizar la medición.
- Este monitor se volverá a inflar inmediatamente si el sistema detecta que su cuerpo requiere mayor presión para su medición.
- Este monitor se apaga de manera automática aproximadamente 1 minuto después de la última operación. También puede presionar el botón **INICIO/PARO (START/STOP)** para apagar la unidad.
- Para interrumpir la medición, presione el botón **INICIO/PARO** (recomendado), el botón de **MEMORIA**, o los botones ☹ de Ajuste de fecha/hora. El brazalete se desinflará inmediatamente después de presionar un botón.

INDICADOR DE CATEGORÍA DE RIESGO

Este monitor viene equipado con un Indicador de categoría de riesgo que compara automáticamente cada lectura con los niveles definidos establecidos por la American Heart Association® (AHA 2017) como se describió al inicio de este manual, y proporciona una indicación útil si su lectura entra en una de las etapas que podrían indicar un posible aumento del nivel de riesgo. Tome en cuenta que las indicaciones proporcionadas por este monitor tienen únicamente la intención de ayudarle a usar esta tabla.

La tabla y las indicaciones se proporcionan solo por comodidad para ayudarle a entender la medición no invasiva de su presión arterial y cómo se interpreta de acuerdo con la información de la AHA 2017. No son un sustituto de una revisión de su médico. Es importante para usted consultar con su médico de forma constante. Su médico le dirá su rango de presión arterial normal, así como el punto en el que usted puede considerarse en riesgo.



Hipertensión en etapa 2



Elevada



Hipertensión en etapa 1



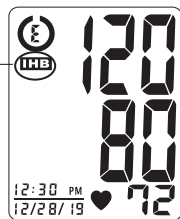
Crisis hipertensiva

Normal (sin símbolo)

DETECTOR DE LATIDOS IRREGULARES (IHB)

Cuando se muestra el ícono **IHB** esto indica que durante la medición se detectó una irregularidad de pulso

Detector de latidos irregulares



concordante con una irregularidad en los latidos. Usualmente, esta no es una causa de preocupación. Sin embargo, si el símbolo aparece con frecuencia, recomendamos que busque asesoría médica. Por favor, tome en cuenta que este dispositivo no reemplaza la revisión cardíaca, sino que sirve para detectar irregularidades en el pulso en una etapa temprana.

El movimiento, la agitación o hablar durante la medición puede resultar en irregularidades en el pulso que puedan causar la aparición de este ícono **IHB**. Por lo tanto, es de suma importancia no moverse o hablar durante la medición.

Para determinar la presencia de un latido irregular, el promedio de los intervalos de latidos se calcula con los primeros 3 valores normales efectivos de latidos. Es importante notar que el promedio no es un promedio matemático estricto de todos los intervalos registrados. Al menos 3 latidos con 25% o más de diferencia del intervalo de latido promedio hará que se muestre el ícono **IHB** en la pantalla.

INFORMACIÓN IMPORTANTE:

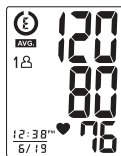
Este monitor de presión arterial no está diseñado para su uso en personas con arritmia o para diagnosticar o tratar un problema de arritmia. Como salvaguarda, recomendamos que si tiene arritmias tales como latidos prematuros auriculares o ventriculares y fibrilación auricular o cualquier otra condición especial, debería consultar a su médico antes de usar su monitor de presión arterial.

RECUPERACIÓN DE LOS VALORES DE LA MEMORIA

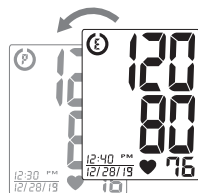
1. Presione el botón **"MEMORY"** para acceder a la memoria.



2. El monitor mostrará primero el promedio calculado aplicado a las últimas 3 memorias. Si los registros son menos de 3, se mostrará el registro más reciente en su lugar.

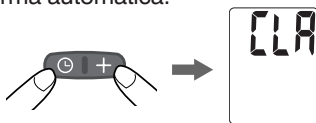


3. Cada vez que vuelva a presionar el botón **"MEMORY"** se recuperará una medición anterior. La medición más reciente será la que se recupere primero.



BORRADO DE LOS VALORES DE LA MEMORIA

Presione y mantenga presionados los botones de configuración de **FECHA/HORA** al mismo tiempo mientras esté en el modo de recuperación de valores de la memoria y los datos se borrarán de forma automática.



NOTA:

Una vez borrados, sus datos no pueden recuperarse.

AVISOS IMPORTANTES SOBRE LA MEDICIÓN DE SU PRESIÓN ARTERIAL

- Se sugiere que tome sus mediciones a la misma hora todos los días y use la misma muñeca por consistencia.
- Los usuarios deberán esperar un mínimo de 5 minutos antes de tomar mediciones adicionales. Puede que necesite más tiempo dependiendo de su fisiología.
- Los resultados de medición que reciben los usuarios son solo de referencia. Si los usuarios tienen preocupaciones relacionadas con la presión arterial, por favor, consulte a un médico.
- Una vez que el inflado alcance a los 300 mmHg, la unidad se desinflará automáticamente por cuestiones de seguridad.
- Es probable que este dispositivo no determine adecuadamente la presión arterial en mujeres embarazadas y usuarios con latido irregular, diabetes, mala circulación sanguínea, problemas de riñón o usuarios que han sufrido una embolia.

CUIDADOS, MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Limpie el monitor de presión arterial y el brazalete con cuidado con una tela ligeramente húmeda y suave. No presione. No lave el brazalete o use algún limpiador químico en él. Jamás utilice solvente, alcohol o gasolina para limpiar.
- Las baterías que tienen fugas pueden dañar la unidad. Retire las baterías cuando la unidad no será usada durante un largo tiempo.
- Siga las regulaciones locales e instrucciones de reciclaje respecto al desecho o reciclaje del dispositivo y los componentes del dispositivo, incluyendo las baterías.
- Si la unidad se guarda a temperaturas cercanas al punto de congelación, permita que se aclimate a temperatura ambiente antes de usarse.
- Este monitor de presión arterial no es apto para su servicio en campo. No deberá usar ninguna herramienta para abrir el dispositivo ni deberá intentar ajustar nada dentro del dispositivo. Si tiene algún problema con este dispositivo, póngase en contacto con Servicios al cliente de HoMedics. (información de contacto en la sección de Garantía)
- NO sumerja la unidad en agua, ya que esto resultará en un daño para la unidad.
- NO someta el monitor o el brazalete a temperaturas extremas, a la humedad o a la luz solar directa. Protéjase del polvo.
- NO pliegue ni doble demasiado el brazalete.
- NO desarme el monitor o el brazalete. Si necesita alguna reparación, consulte la sección de la garantía de este manual.

- NO someta este dispositivo a impactos extremos (no lo deje caer al piso).
- NO infle el brazalete a menos que esté colocado alrededor de su muñeca.
- NO envuelva con el brazalete ninguna parte de su cuerpo que no sea su muñeca.
- NO deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
- Este monitor podría no cumplir con sus especificaciones de desempeño si se guarda o usa fuera de estos rangos de temperatura y humedad:
 - **Temperatura ambiente de almacenamiento/trasporte:**
-13°F~158°F (-25°C~70°C)
Humedad: Menos de 93 % de HR
 - **Temperatura ambiente de operación:**
41°F~104°F (5°C~40°C)
Humedad: 15%~93% HR

POTENCIAL DE INTERFERENCIA ELECTROMAGNÉTICA

Para evitar resultados inexactos causados por interferencia electromagnética entre equipo eléctrico y electrónico, no utilice el dispositivo cerca de un teléfono celular o un horno de microondas. Para la mayoría de los dispositivos inalámbricos de comunicación se recomienda mantener una distancia de 10.8 pies (3.3m) con el fin de evitar interferencia electromagnética.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar una operación indeseable.

DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO CON LA COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES

Los cambios o modificaciones a este equipo que no estén expresamente aprobados por el fabricante podrían invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo. Este equipo ha sido probado y se determinó que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 el Reglamento de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de que no ocurrirá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar al apagar y encender el equipo, se le recomienda al usuario tratar de corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un enchufe de un circuito diferente al que esté conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico experimentado de radio y TV para obtener ayuda.

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA (EMC)

• Declaración y orientación del fabricante – emisiones electromagnéticas

Este dispositivo está diseñado para su uso en los ambientes electromagnéticos enlistados a continuación, y solo debe utilizarse en dichos ambientes:

Prueba de emisión	Cumplimiento	Ambiente electromagnético – orientación
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	La energía de RF se usa únicamente para mantener la operación del dispositivo. Por lo tanto, sus emisiones de RF son tan bajas que no es probable que provoque ninguna interferencia en el equipo electrónico circundante.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B	
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	No corresponde	El dispositivo es idóneo para su uso en todos los establecimientos, incluyendo establecimientos domésticos y aquellos directamente conectados con una red pública de suministro de energía de bajo voltaje para construcciones con propósitos domésticos.
Variaciones de voltaje / emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	No corresponde	

• Orientación y declaración del fabricante – inmunidad electromagnética

El dispositivo está diseñado para su uso en los ambientes electromagnéticos enlistados a continuación, y solo se deben utilizar en dichos ambientes:

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Ambiente electromagnético – orientación
Descarga electro-magnética (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV, descarga al contacto ± 15 kV, descarga en aire	± 8 kV, descarga al contacto ± 15 kV, descarga en aire	Para las pruebas de descarga de aire, las condiciones del clima deben estar dentro de los siguientes rangos: Temperatura: 15° ~ 35°, Humedad: 30% ~ 60%.
Campo magnético de frecuencia de potencia IEC 61000-4-8	3 A/m 50 o 60 Hz	3 A/m 50 o 60 Hz	Los campos magnéticos de menor frecuencia deben estar a niveles característicos de una ubicación típica en un ambiente de hospital o comercial típico.

• Distancias de separación recomendadas entre el dispositivo y los equipos de comunicación por RF portátiles y móviles

Distancias de separación recomendadas entre el dispositivo y los equipos de comunicación por RF portátiles y móviles. El dispositivo está diseñado para su uso en un ambiente electromagnético en el que las perturbaciones de RF radiada estén bajo control. El usuario puede prevenir la interferencia electromagnética al mantener el dispositivo a una distancia mínima del equipo de comunicaciones por RF portátiles y móviles (transmisores). Vea la tabla en la página 27 para los detalles de la potencia máxima de transmisión.


- Este aparato digital de Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

Potencia de salida máxima clasificada del transmisor en W	Distancia de separación de acuerdo con la frecuencia del transmisor en m		
	150 kHz a 80 MHz No corresponde	80 kHz a 800 MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	800 kHz a 2.7 GHz $d = 2.3 \sqrt{P}$
0.01	No corresponde	0.12	0.23
0.1	No corresponde	0.38	0.73
1	No corresponde	1.2	2.3
10	No corresponde	3.8	7.3
100	No corresponde	12	23

Para transmisores clasificados a una potencia máxima de salida no enumerada en la tabla anterior, la distancia de separación d en metros (m) puede estimarse usando la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, en donde P es la potencia máxima de salida del transmisor en watts (W) de acuerdo con el fabricante del transmisor.
 NOTA 1 A 80 MHz y 800 MHz, la distancia de separación para el rango de frecuencias más alto es el que aplica.
 NOTA 2 Estas orientaciones pueden no aplicar en todas las situaciones. La propagación electromagnética es afectada por la absorción y la reflexión de estructuras, objetos y personas.

• **Declaración y orientación del fabricante – Inmunidad electromagnética**

El dispositivo está diseñado para su uso en los ambientes electromagnéticos que se enumeran a continuación, y deberá usarse únicamente en dichos ambientes:

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Ambiente electromagnético – orientación
RF conducida IEC 61000-4-6	3V rms a 0.15-80 MHz 6V rms a frec. ISM y de Radio amateur	No corresponde	Los equipos de comunicaciones por RF portátiles y móviles no deberán usarse más cerca de cualquier parte del dispositivo (incluidos cables) que la distancia de separación recomendada calculada a partir de la ecuación que corresponda para la frecuencia del transmisor.
RF radiada IEC 61000-4-3 Campos de proximidad de los equipos inalámbricos de comunicación por RF IEC 61000-4-3	10 V/m a 80-2700 MHz Modulación AM y 9-28V/m a 385- 6000MHz, Modo pulsado y otra modulación. El sistema debe evaluarse como se especifica en IEC60601-1-2 Tabla 9 para campos de proximidad de equipos inalámbricos de comunicación por RF con los métodos de prueba especificados en IEC 61000-4-3	10 V/m a 80-2700 MHz Modulación AM y 9-28V/m a 385- 6000MHz, Modo pulsado y otra modulación. El sistema debe evaluarse como se especifica en IEC60601-1-2 Tabla 9 para campos de proximidad de equipos inalámbricos de comunicación por RF con los métodos de prueba especificados en IEC 61000-4-3	Distancia de separación recomendada $d = 1.2 \sqrt{P}$ 80 MHz a 800 MHz $d = 2.3 \sqrt{P}$ 800 MHz a 2.7 GHz En donde P es la potencia máxima de salida del transmisor en watts (W) de acuerdo con el fabricante del transmisor y d es a distancia recomendada de separación en metros (m). Las fuerzas de campo de transmisores de RF fijos, según se determine mediante una evaluación electromagnética: a. Deben ser menores que el nivel de cumplimiento en cada rango de frecuencia. b. Puede ocurrir interferencia en las cercanías del equipo marcado con el siguiente símbolo: 

NOTA 1 A 80 MHz y 800 MHz, el rango de frecuencia más alto es el que aplica.

NOTA 2 Estas orientaciones pueden no aplicar en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión en estructuras, objetos y personas.

a. Las intensidades de campo de transmisores fijos, tales como radiobases para teléfonos (celulares/inalámbricos) y radios móviles terrestres, radio amateur, transmisión de radio AM y FM y de TV no se pueden predecir teóricamente con suficiente precisión. Para evaluar el ambiente electromagnético debido a transmisores fijos de RF, se debe considerar una evaluación electromagnética. Si la intensidad de campo medido en la ubicación en la que se usa el dispositivo sobrepasa el nivel de cumplimiento de RF anterior, se debe observar el dispositivo para verificar su operación normal. Si se observa rendimiento anormal, pueden ser necesarias medidas adicionales, como reorientar o reubicar el dispositivo.

b. Sobre el rango de frecuencia de 150 kHz a 80 MHz, la intensidad del campo debe ser inferior a 3 V/m

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si surge cualquier anomalía durante el uso, revise los siguientes puntos:



SÍNTOMAS	POSIBLES CAUSAS	CORRECCIÓN
La unidad no se enciende cuando se presiona el botón de "START/STOP".	Las baterías se acabaron.	Reemplácelas con 2 baterías alcalinas AAA nuevas.
	La polaridad de las baterías está equivocada.	Vuelva a colocar las baterías, pero en las posiciones correctas.
Se muestra el símbolo de error de medición EE en la pantalla o el valor de presión arterial mostrado es excesivamente bajo (o alto).	El brazalete se colocó de forma incorrecta.	Ajuste el brazalete de tal forma que esté colocado correctamente. Mida nuevamente.
	¿Habló o se movió durante la medición?	Mantenga la muñeca en su lugar durante la medición. Mida nuevamente.
	Sacudir la muñeca con el brazalete colocado.	
Símbolo de error E1 mostrado en la pantalla.	Anormalidad en el circuito de aire.	Mida nuevamente.
Símbolo de error E2 mostrado en la pantalla.	La presión de inflado excede los 300 mmHg.	Apague la unidad y después vuelva a medir.
Símbolo de error E3 mostrado en la pantalla.	Error determinando datos de medición.	Vuelva a ajustar el brazalete de tal forma que esté colocado correctamente. Realice una nueva medición.
El símbolo de error EP mostrado en la pantalla.	Error del sistema.	Error del sistema: Apague el monitor y vuelva a medir. Si aún aparece el error EP en la pantalla, por favor llame al representante de Servicios al cliente.

NOTA:

Si la unidad aún no funciona, comuníquese con Servicios al cliente de HoMedics. Bajo ninguna circunstancia deberá desarmar o intentar reparar la unidad por usted mismo. Contacte a Servicios al cliente de HoMedics en el número que se encuentra en la sección de Garantía.

ESPECIFICACIONES

Fuente de alimentación:	Dos baterías alcalinas AAA de CD de 1.5 V
Método de medición:	Oscilométrica
Rango clasificado de presión del brazalete:	0 a 300 mmHg
Rango de medición de frecuencia cardíaca:	40 - 199 latidos/minuto
Rango clasificado de determinación:	40 a 280 mmHg
Exactitud:	Presión: ± 3 mmHg Pulso: $\pm 5\%$ de lectura
Sensor de presión:	Semiconductor
Inflado:	Inflado automático (bomba de aire)
Desinflado:	Válvula automática de alivio de presión
Capacidad de la memoria:	60 memorias
Apagado automático:	1 minuto después de la última operación de algún botón
Ambiente de operación:	Temperatura: 41°F~104°F (5°C~40°C) Humedad: 15%~93% HR
Presión atmosférica:	700 hPa a 1060 hPa
Ambiente de almacenamiento/ transporte:	Temperatura: -13°F~158°F (-25°C~70°C) Humedad: Menos de 93 % de HR

Peso:	88 g (0.19 lb) (sin las baterías)
Circunferencia de la muñeca:	5.3 in - 7.7 in (13.5 cm - 19.5 cm)
Accesorios:	2 baterías alcalinas AAA, instructivo
Dimensiones:	2.68 in (Largo) x 2.95 in (Ancho) x 1.15 in (Alto) 68 mm (largo) x 75 mm (ancho) x 29.3 mm (alto)
Vida del producto:	5 años (4 mediciones al día)
	<p>Equipo con alimentación interna Equipo tipo BF</p> <p>IP22 - grados de protección provisto por carcasas</p> <p>No es apropiado su uso en la presencia de mezcla de anestesia inflamable con aire, oxígeno o óxido nitroso. Operación continua con un periodo corto de carga.</p>
	Siga las instrucciones para su uso.

NOTA:

Estas especificaciones están sujetas a cambio sin aviso.



GARANTÍA LIMITADA DE 5 AÑOS

**Para servicio o reparación,
no devuelva esta unidad
al minorista. Contacte a HoMedics
Servicios al cliente en:**

**Correo electrónico:
cservice@homedics.com**

**Teléfono:
1-800-466-3342
Horario de atención:
8:30 a. m. a 7:00 p. m. hora
del Este.
Lunes - Viernes**

**Distribuido en EUA por:
HoMedics USA, LLC
3000 N Pontiac Trail
Commerce Township, MI 48390
Impreso en China**

**Manufacturado en Canadá por:
HoMedics Group Canada
Una división de HoMedics
USA, LLC
6460 Kennedy Road, Unit C.
Mississauga, ON L5T 2X4
Llame gratis:
1-888-225-7378
Hecho en China**

HoMedics vende sus productos con el propósito de que estén libres de defectos en la manufactura y mano de obra por un periodo de 5 años a partir de la fecha de la compra original, excepto como se indica a continuación. HoMedics garantiza que sus productos estarán libres de defectos en sus materiales y en la mano de obra bajo condiciones normales de uso y servicio. Este monitor de presión arterial cumple con el requisito de la prueba de ciclos de medición simulada de acuerdo con EN1060-3, parte 8.10. Esta garantía se extiende solo a los consumidores y no se extiende a los minoristas.

HoMedics no autoriza a nadie, incluyendo, entre otros, a los minoristas, Al consumidor subsecuente del producto que fue comprado a un minorista o a compradores remotos, a obligar a HoMedics de ninguna forma distinta a los términos aquí establecidos. Esta garantía no cubre daños causados por mal uso o abuso; accidente; la colocación de algún accesorio no autorizado; la alteración del producto; la instalación inapropiada; las reparaciones o modificaciones no autorizadas; el uso inadecuado de suministro eléctrico/energía; la pérdida de energía, la caída del producto; mal funcionamiento o daño de una parte en operación por falta del mantenimiento recomendado por el fabricante; daño por transportación; robo; negligencia; vandalismo; o condiciones ambientales; imposibilidad de usarlo durante el periodo en que el producto esté en un taller de reparación, ya sea en espera de las refacciones o de su reparación; o cualquier otra condición fuera del control de HoMedics.

Esta garantía es efectiva solo si el producto se adquiere y opera en el país en el que se adquirió el producto. Un producto que requiere modificaciones o adaptación para que pueda operar en cualquier otro país que no sea el país en el que se diseñó, fabricó, aprobó y/o autorizó, o la reparación de productos dañados por estas modificaciones no están cubiertos por esta garantía.

LA GARANTÍA QUE SE OTORGA AQUÍ SERÁ LA ÚNICA GARANTÍA EXCLUSIVA QUE SE OTORGA. NO HABRÁ OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, Y NINGÚN TIPO DE GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD NI NINGÚN OTRO TIPO DE OBLIGACIÓN POR PARTE DE LA COMPAÑÍA CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA. HOMEDICS NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL, CONSECUENTE O ESPECIAL. EN NINGÚN CASO ESTA GARANTÍA EXIGE MÁS QUE LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DE ALGUNA PARTE O PARTES QUE SE ENCUENTREN DEFECTUOSAS DENTRO DEL PERIODO DE VIGENCIA DE LA GARANTÍA. NO SE OTORGARÁN REEMBOLSOS. EN CASO DE NO HABER PARTES DE REPUESTO DISPONIBLES PARA MATERIALES DEFECTUOSOS, HOMEDICS SE RESERVA EL DERECHO DE HACER SUSTITUCIONES DEL PRODUCTO EN LUGAR DE REPARARLO O REEMPLAZARLO.

Esta garantía no se extiende a la compra de productos abiertos, usados, reparados, reempaquetados y/o resellados, incluidos, entre otros, la venta de dichos productos en sitios de subastas de internet y/o ventas de dichos productos por revendedores de excedentes o revendedores a granel. Todo tipo de garantía cesará y terminará de forma inmediata para cualquier producto o parte del mismo que haya sido reparado, reemplazado, alterado o modificado sin el consentimiento previo explícito y por escrito de HoMedics.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Puede tener derechos adicionales que podrán variar dependiendo del estado. Debido a que cada estado tiene sus propias normas estatales, algunas de las limitaciones y exclusiones anteriores podrían no corresponder a su caso particular.

Para obtener más información sobre nuestra línea de productos en EUA, visite: www.homedics.com

**HoMedics® es una marca comercial registrada de HoMedics, LLC.
Smart Measure™ es una marca comercial de HoMedics, LLC.
©2019 HoMedics, LLC. Todos los derechos reservados.**

Asociación Americana del Corazón es una marca registrada de la American Heart Association.

IB-BPW715A

P/N: 323103306 VER: 001

